

## Αρχική σελίδα>Προσφυγή στη δικαιοσύνη>Ευρωπαϊκός δικαστικός άτλας στον τομέα των αστικών υποθέσεων>Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος

Πληροφορίες και ηλεκτρονικά έντυπα για κάθε χώρα αναφορικά με τον κανονισμό αριθ. 805/2004

### Γενικές πληροφορίες

**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/2004** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις

Ο κανονισμός εφαρμόζεται μεταξύ όλων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την εξαίρεση της Δανίας.

Επιτρέπει, υπό ορισμένους όρους, την αποφυγή λήψης ενδιάμεσων μέτρων στο κράτος μέλος όπου ζητείται η εκτέλεση, τα οποία ήταν απαραίτητα μέχρι τούδε για αποφάσεις που εκδίδονταν σε άλλο κράτος μέλος, στις περιπτώσεις όπου έχει εξακριβωθεί η έλλειψη οποιασδήποτε διαφωνίας ως προς το χαρακτήρα ή το μέγεθος τη οφειλής. Οι όροι αυτοί σχετίζονται ιδίως με την επίδοση ή κοινοποίηση εγγράφων στην περίπτωση ερμηδοικιών. Η κατάργηση του exequatur θα επιτρέψει στους πιστωτές να επιτυγχάνουν μια ταχεία και αποτελεσματική εκτέλεση αποφάσεων στο εξωτερικό, χωρίς τη συμμετοχή των δικαστηρίων του κράτους μέλους στο οποίο ζητείται η εκτέλεση σε χρονοβόρες και δαπανηρές διαδικασίες.

Ο κανονισμός προβλέπει έξι τύπους εντύπων.

Στην ευρωπαϊκή πύλη e-Justice θα βρείτε πληροφορίες για την εφαρμογή του κανονισμού, καθώς και ένα εύχρηστο εργαλείο για τη συμπλήρωση των εντύπων.

**Επιλέξτε τη σημαία της χώρας που σας ενδιαφέρει για περισσότερες πληροφορίες.**

### Σχετικοί σύνδεσμοι

#### Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος

πρακτικός οδηγός για την εφαρμογή του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο  (1176 Kb) 

**ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ιστότοπος του Ευρωπαϊκού Δικαστικού ΑΤΛΑΝΤΑ (έκλεισε στις 30 Σεπτεμβρίου 2017)**

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/04/2022

Για τη διαχείριση αυτής της ιστοσελίδας υπεύθυνη είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα σελίδα δεν απηχούν κατ' ανάγκη την επίσημη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία απολύτως ευθύνη όσον αφορά πληροφορίες ή δεδομένα που περιέχονται ή αναφέρονται στο παρόν έγγραφο. Παρακαλείσθε να συμβουλευθείτε την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου σχετικά με το καθεστώς πνευματικής ιδιοκτησίας που διέπει τις σελίδες των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων.

### Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Βέλγιο

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Αναφορικά με τη διαδικασία διόρθωσης ή ανάκλησης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού, η αίτηση υποβάλλεται στον υπεύθυνο της δικαστικής αρχής που εξέδωσε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Αν πρόκειται για πιστοποιητικό που αφορά δημόσιο έγγραφο, η αίτηση υποβάλλεται στον συμβολαιογράφο που εξέδωσε το πιστοποιητικό. Αν ο αρμόδιος ή ο συμβολαιογράφος αποφασίσει τη διόρθωση ή την ανάκληση του πιστοποιητικού, αυτό καθίσταται ανίσχυρο. Όταν διορθωθεί το τυπικό σφάλμα (σε περίπτωση διόρθωσης) ή όταν ο αρμόδιος ή ο συμβολαιογράφος αποφανθεί ότι πληρούνται όλες οι απαιτήσεις του κανονισμού (σε περίπτωση ανάκλησης), εκδίδεται καινούριο πιστοποιητικό σε αντικατάσταση του προηγούμενου.

#### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Στο βελγικό δίκαιο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν διάφορα ένδικα μέσα για την επανεξέταση μιας απόφασης, ανάλογα με τις συγκεκριμένες περιστάσεις της υπόθεσης:

- Καταρχάς, το άρθρο 1051 του βελγικού κώδικα πολιτικής δικονομίας (Code Judiciaire) παρέχει τη δυνατότητα άσκησης έφεσης κατά απόφασης εντός προθεσμίας ενός μήνα από την επίδοσή της ή, σε ορισμένες υποθέσεις, από την κοινοποίησή της σύμφωνα με το άρθρο 792 εδάφια 2 και 3 του εν λόγω κώδικα. Αυτό ισχύει για τις αποφάσεις κατ' αντιμωλία και για τις ερήμην αποφάσεις.
- Κατά δεύτερον, το άρθρο 1048 του βελγικού κώδικα πολιτικής δικονομίας παρέχει τη δυνατότητα άσκησης ανακοπής κατά ερήμην απόφασης σε προθεσμία ενός μήνα από την επίδοσή της ή, σε ορισμένες υποθέσεις, από την κοινοποίησή της σύμφωνα με το άρθρο 792 εδάφια 2 και 3 του εν λόγω κώδικα.
- Όσον αφορά τελεσίδικες αποφάσεις οι οποίες έχουν εκδοθεί από πολιτικά δικαστήρια ή από ποινικά δικαστήρια που αποφασίζουν επί των αξιώσεων της πολιτικής αγωγής, μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1133 του βελγικού κώδικα πολιτικής δικονομίας, να ασκηθεί αναψηλάφηση, εντός 6 μηνών από τη διαπίστωση της επικαλούμενης αιτίας, με σκοπό την εξαφάνιση των εν λόγω αποφάσεων.
- Οι προθεσμίες για την άσκηση έφεσης, ανακοπής ή αναψηλάφησης που αναφέρονται πιο πάνω ισχύουν:
- με την επιφύλαξη των προθεσμιών που προβλέπονται σε υπερεθνικές ή διεθνείς διατάξεις αναγκαστικού δικαίου
- με την επιφύλαξη της δυνατότητας που παρέχει το άρθρο 50 του κώδικα πολιτικής δικονομίας για παράταση των αποσβεστικών προθεσμιών υπό τους όρους που προβλέπει ο νόμος
- με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης εφαρμογής της γενικής αρχής του δικαίου, που έχει επιβεβαιωθεί πολλές φορές από το βελγικό ακυρωτικό δικαστήριο, σύμφωνα με την οποία οι προθεσμίες που χορηγούνται για την ολοκλήρωση μιας πράξης παρατείνονται υπέρ του διαδίκου ο οποίος δεν μπόρεσε να ανταποκριθεί πριν από την εκπνοή της προθεσμίας για λόγους ανωτέρας βίας.

#### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού, το αντίγραφο της απόφασης και του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου πρέπει να συνοδεύεται από μετάφραση του πιστοποιητικού στην επίσημη γλώσσα του τόπου εκτέλεσης, δηλαδή στα γαλλικά, στα ολλανδικά ή στα γερμανικά.

Ο κατάλογος γλωσσών που γίνονται δεκτές είναι διαθέσιμος στο εγχειρίδιο των υπηρεσιών παραλαβής σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 περί επιδόσεως και κοινοποίησης στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (Ευρωπαϊκός δικαστικός άτλαντας στον τομέα των αστικών υποθέσεων).

#### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Στο Βέλγιο, η αρχή που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 25 του κανονισμού είναι ο συμβολαιογράφος που συνέταξε το δημόσιο έγγραφο το οποίο υποβάλλεται με την αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Τελευταία επικαιροποίηση: 17/06/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Βουλγαρία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Αφού εξετάσει την υπόθεση, το πρωτοδικείο μπορεί να διορθώσει ή να ανακαλέσει το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενη αξίωση άρθρο 619, παράγραφος 4, του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Ο οφειλέτης δικαιούται να ζητήσει επανεξέταση της σχετικής δικαστικής απόφασης από το Ανώτατο Ακυρωτικό Δικαστήριο βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού. Το δικαστήριο εξετάζει την αίτηση σύμφωνα με το σύμφωνα με το κεφάλαιο 24 (Ακύρωση οριστικών δικαστικών αποφάσεων) του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Η Βουλγαρική Δημοκρατία ορίζει τη βουλγαρική γλώσσα.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Αρμόδια αρχή είναι το δικαστήριο που είναι κατά τόπον αρμόδιο στην περιοχή που εκδόθηκε το δημόσιο έγγραφο (άρθρο 619 παράγραφος 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

Τελευταία επικαιροποίηση: 27/10/2021

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Τσεχική Δημοκρατία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Αρμόδια είναι τα τσεχικά τοπικά δικαστήρια (okresní soudy), τα οποία ακολουθούν τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 167 του νόμου αριθ. 99/1963 (Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας), όπως έχει τροποποιηθεί.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Αρμόδια είναι τα τσεχικά τοπικά δικαστήρια (okresní soudy), τα οποία ακολουθούν τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 58 και 201 έως 243g του νόμου αριθ. 99/1963 (Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας), όπως έχει τροποποιηθεί.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Τα τσεχικά.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Τα τοπικά δικαστήρια (okresní soudy).

Τελευταία επικαιροποίηση: 26/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Γερμανία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Ο νόμος σχετικά με τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις («Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου») είχε ως αποτέλεσμα την προσθήκη των ακόλουθων διατάξεων στον γερμανικό κώδικα πολιτικής δικονομίας («ZPO»):

«Άρθρο 1081

#### Διόρθωση και ανάκληση

(1) Κάθε αίτηση βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη διόρθωση ή την ανάκληση δικαστικού πιστοποιητικού υποβάλλεται στο δικαστήριο το οποίο εξέδωσε το πιστοποιητικό. Επί της αίτησης αποφαίνεται το εν λόγω δικαστήριο. Κάθε αίτηση για τη διόρθωση ή την ανάκληση πιστοποιητικού που έχει εκδοθεί από συμβολαιογράφο ή διοικητική αρχή υποβάλλεται στον συμβολαιογράφο ή τη διοικητική αρχή που το εξέδωσε. Ο εκάστοτε συμβολαιογράφος ή η διοικητική αρχή διαβιβάζουν πάραυτα την αίτηση για έκδοση απόφασης στο περιφερειακό δικαστήριο που είναι κατά τόπον αρμόδιο για την περιοχή στην οποία εδρεύουν.

(2) Ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση ανάκλησης εντός προθεσμίας ενός μηνός. Σε περίπτωση που το πιστοποιητικό πρέπει να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί στην αλλοδαπή, η σχετική προθεσμία είναι δύο μήνες. Πρόκειται για εκ του νόμου προθεσμία, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης του πιστοποιητικού και, πάντως, όχι πριν από την επίδοση ή κοινοποίηση του τίτλου στον οποίο αναφέρεται το πιστοποιητικό. Στην αίτηση ανάκλησης παρατίθενται υποχρεωτικά οι λόγοι για τους οποίους η έκδοση του τίτλου ήταν προδήλως εσφαλμένη.

(3) Το άρθρο 319 παράγραφοι 2 και 3 ισχύει κατ' αναλογία στη διόρθωση και την ανάκληση.»

Το άρθρο 319 παράγραφοι 2 και 3 του ZPO ορίζει τα εξής:

«Άρθρο 319

#### Διόρθωση δικαστικών αποφάσεων

(1) ...

(2) Η απόφαση στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση καταχωρείται στη δικαστική απόφαση και στα τυχόν αντίγραφα αυτής. Αν η διάταξη με την οποία παραγγέλλεται η διόρθωση γίνεται με τον τύπο που καθορίζεται στο άρθρο 130b, πρέπει να αποθηκεύεται σε χωριστό ηλεκτρονικό έγγραφο. Το έγγραφο αυτό πρέπει να επισυνάπτεται κατά τρόπο αναπόσπαστο στη δικαστική απόφαση.

(3) Δεν χωρεί προσφυγή κατά διάταξης με την οποία απορρίπτεται αίτηση διόρθωσης επιτρέπεται να ασκηθεί πάραυτα ανακοπή κατά διάταξης στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση.»

(3) Δεν χωρεί προσφυγή κατά διάταξης με την οποία απορρίπτεται αίτηση διόρθωσης. Επιτρέπεται να υποβληθεί πάραυτα καταγγελία κατά διάταξης στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση.»

## 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σύμφωνα με τις τρέχουσες διατάξεις του γερμανικού κώδικα πολιτικής δικονομίας, ο οφειλέτης δύναται, και μάλιστα κατά κανόνα και όχι μόνο στις έκτακτες περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, να υποβάλει αίτηση επανεξέτασης της εκδοθείσας απόφασης με αιτιολογία τη μη άσκηση ανακοπής ή την ερημοδικία του (πρβλ. το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004).

(α) Δικαστικές αποφάσεις με ερημοδικία και εκτελεστοί τίτλοι

Σύμφωνα με το άρθρο 338 του ΖΡΟ, ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση για την ανάκληση της δικαστικής απόφασης που εκδόθηκε ερήμην του. Το ίδιο ένδικο μέσο προβλέπεται για τη διαταγή που εκδίδεται στο πλαίσιο διαδικασίας έκδοσης διαταγής πληρωμής (πρβλ. άρθρο 700 του ΖΡΟ σε συνδυασμό με το άρθρο 338 του ΖΡΟ). Η αίτηση υποβάλλεται με την άσκηση ανακοπής ενώπιον του δικάζοντος δικαστηρίου. Η προθεσμία για την άσκηση της ανακοπής είναι δύο εβδομάδες. Πρόκειται για εκ του νόμου προθεσμία, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης της απόφασης. Εάν η αίτηση κριθεί παραδεκτή, η διαδικασία επανέρχεται στο σημείο στο οποίο βρισκόταν πριν της ερημοδικίας. Το παραδεκτό της αίτησης δεν επηρεάζεται από τους λόγους για τους οποίους ο οφειλέτης παρέλειψε να εναντιωθεί στην εγερθείσα αξίωση ή να προσέλθει στη δικάσιμο.

Οσάκις, στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, δεν έχει σημειωθεί μόνο παράλειψη προσήκουσας επίδοσης ή κοινοποίησης του εισαγωγικού της δίκης εγγράφου ή ισόδυναμου εγγράφου ή κλήτευσης σε ακροαματική διαδικασία αλλά εξακολουθεί να υφίσταται το ελάττωμα της επίδοσης ή κοινοποίησης της δικαστικής απόφασης, παραδείγματος χάρι επειδή η επίδοση ή κοινοποίηση πραγματοποιήθηκε σε αμφότερες περιπτώσεις σε διεύθυνση στην οποία ο οφειλέτης δεν είχε διαμείνει επί μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε ισχύουν τα εξής: Εάν δεν μπορεί να αποδειχθεί η προσήκουσα επίδοση ή κοινοποίηση της εκδοθείσας με ερημοδικία δικαστικής απόφασης ή του εκτελεστού τίτλου ή εάν η πραγματοποιηθείσα επίδοση ή κοινοποίηση πάσχει ακυρότητα λόγω της μη τήρησης ουσιωδών κανόνων οι οποίοι διέπουν την επίδοση ή κοινοποίηση, η προθεσμία δύο εβδομάδων για την άσκηση ανακοπής αρχίζει να τρέχει μόνο από τη στιγμή κατά την οποία ο οφειλέτης πράγματι παραλαμβάνει την εκδοθείσα με ερημοδικία δικαστική απόφαση ή τον εκτελεστό τίτλο. Πέραν αυτού, ο οφειλέτης εξακολουθεί να έχει το δικαίωμα να ζητήσει την ανάκληση της δικαστικής απόφασης.

Στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, δηλαδή οσάκις η επίδοση ή κοινοποίηση έγινε προσηκόντως, αλλά ο οφειλέτης δεν μπόρεσε να εναντιωθεί στην αξίωση λόγω ανωτέρας βίας ή έκτακτων περιστάσεων που δεν οφείλονται σε δική του υπαιτιότητα, ισχύουν οι εξής κανόνες: Εάν το κώλυμα αρθεί εγκαίρως πριν από τη λήξη της προθεσμίας που ισχύει για την υποβολή αίτησης ανάκλησης της απόφασης, ο οφειλέτης έχει στη διάθεσή του το κανονικό ένδικο μέσο που αναγνωρίζεται σε μια τέτοια περίπτωση, δηλαδή μπορεί να ασκήσει ανακοπή (βλ. παραπάνω). Αν υποστεί, για παράδειγμα, ότι ο οφειλέτης δεν ήταν σε θέση να εμφανισθεί ενώπιον του δικαστηρίου λόγω τροχαίου ατυχήματος, τότε κατά κανόνα του αναγνωρίζεται το δικαίωμα να ασκήσει ανακοπή εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την επίδοση ή κοινοποίηση της δικαστικής απόφασης, είτε αυτοπροσώπως είτε μέσω αντιπροσώπου τον οποίον διορίζει για τον σκοπό αυτό. Αν το κώλυμα εξακολουθεί να υφίσταται και μετά την εκπνοή της προθεσμίας άσκησης ανακοπής, το άρθρο 233 του ΖΡΟ ορίζει ότι ο οφειλέτης δύναται να ζητήσει την επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν ισχύουν μόνο σε περίπτωση ανωτέρας βίας, αλλά παρέχουν στον διάδικο τη δυνατότητα να ζητήσει την επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση εάν, χωρίς δική του υπαιτιότητα, εμποδίστηκε να συμμορφωθεί με εκ του νόμου προβλεπόμενη προθεσμία (ή με άλλες ειδικές προθεσμίες). Η αίτηση επαναφοράς της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση πρέπει να υποβληθεί εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία εξέλιπε το κώλυμα. Σε περίπτωση που δεν γίνει κάτι τέτοιο εντός έτους από την παρέλευση της μη τηρηθείσας προθεσμίας, δεν χωρεί πλέον τέτοια ανακοπή. Επί της ανακοπής αποφαινεται το δικαστήριο που είναι αρμόδιο να αποφανθεί επί της αίτησης ανάκλησης της απόφασης (δηλαδή το δικαστήριο που έχει επιληφθεί της υπόθεσης), η οποία πρέπει ομοίως να ασκηθεί εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων. Σε περίπτωση που ο οφειλέτης ασκήσει παραδεκτώως ανακοπή και ακολούθως δεν προσέλθει στην ορισθείσα δικάσιμο, δεν προβλέπεται άλλο ένδικο μέσο κατά της δικαστικής απόφασης που εκδίδεται με ερημοδικία και με την οποία απορρίπτεται το αίτημά του (πρβλ. άρθρο 345 του ΖΡΟ). Παρόλα αυτά, ο οφειλέτης έχει δικαίωμα να ασκήσει έφεση, αλλά το δικαίωμα αυτό είναι περιορισμένο. Σύμφωνα με το άρθρο 514 παράγραφος 2 του ΖΡΟ, σε τέτοιες περιπτώσεις ο οφειλέτης μπορεί να επικαλεσθεί προς επίρρωση της έφεσης το γεγονός ότι η μη εμφάνισή του στο δικαστήριο δεν οφειλόταν σε αμέλεια. Δεν ισχύουν εν προκειμένω οι γενικοί περιορισμοί που ισχύουν για το παραδεκτό της έφεσης (πρβλ. άρθρο 511 παράγραφος 2 του ΖΡΟ). Η έφεση ασκείται με την κατάθεση σχετικού δικογράφου στο δευτεροβάθμιο δικαστήριο. Η προθεσμία για την άσκηση έφεσης είναι ένας μήνας. Πρόκειται για προθεσμία εκ του νόμου, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης του πλήρους κειμένου της δικαστικής απόφασης και πάντως το αργότερο πέντε μήνες μετά την έκδοση της δικαστικής απόφασης. Δεδομένου ότι πρόκειται για προθεσμία εκ του νόμου, ο οφειλέτης δύναται να ζητήσει την επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση δυνάμει του άρθρου 233 του ΖΡΟ εφόσον η αδυναμία του να συμμορφωθεί με την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση έφεσης δεν οφείλεται σε δική του υπαιτιότητα (βλ. παραπάνω).

(β) Δικαστικές αποφάσεις εκδιδόμενες με βάση τον φάκελο της υπόθεσης

Αν ο οφειλέτης δεν προσέλθει στην προφορική διαδικασία και το δικαστήριο δεν εκδώσει απόφαση με ερημοδικία αλλά, αντ' αυτού, κατόπιν αιτήσεως του δανειστή, εκδώσει απόφαση με βάση τα στοιχεία του φακέλου της υπόθεσης (πρβλ. άρθρο 331α παράγραφος 2 του ΖΡΟ), χωρεί έφεση κατά αυτής της δικαστικής απόφασης. Σύμφωνα με το άρθρο 511 του ΖΡΟ, χωρεί έφεση υπό την προϋπόθεση ότι η χρηματική αξία της αξίωσης υπερβαίνει τα 600 ευρώ ή εφόσον το πρωτοβάθμιο δικαστήριο χορήγησε, στο πλαίσιο της απόφασης που εξέδωσε, άδεια για την άσκηση έφεσης για λόγους αρχής (άρθρο 511 παράγραφος 4 του ΖΡΟ). Αναφορικά με τις τυπικές προϋποθέσεις που ισχύουν για την άσκηση έφεσης και το δικαίωμα να ζητηθεί η επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση, ο αναγνώστης παραπέμπεται σε όσα αναπτύσσονται παραπάνω.

## 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Ο «Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» είχε ως αποτέλεσμα την προσθήκη των ακόλουθων διατάξεων στον ΖΡΟ:

«Άρθρο 1083

Μετάφραση

Αν ο δανειστής οφείλει να προσκομίσει μετάφραση κατ' εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, η μετάφραση συντάσσεται στα γερμανικά και πρέπει να επικυρωθεί από πρόσωπο διαθέτον σχετική νομιμοποίηση σε ένα από τα κράτη μέλη.»

## 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Στη Γερμανία, δημόσια έγγραφα κατά την έννοια του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 είναι τα εκτελεστά έγγραφα που εκδίδονται από συμβολαιογράφους και από τις υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας νεότητας. Βάσει του νέου άρθρου 1079 που πρόκειται να προστεθεί στον ΖΡΟ, ο «Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» ορίζει ότι η εξουσία έκδοσης πιστοποιητικών ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για τους σκοπούς του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 ανήκει στη δημόσια αρχή που είναι αρμόδια για τη χορήγηση εκτελεστού αντιγράφου (πρβλ. άρθρο 724 του ΖΡΟ). Το κείμενο των σχετικών διατάξεων έχει ως εξής:

«Άρθρο 1079

Αρμοδιότητα

Πιστοποιητικά σύμφωνα με:

1. το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 24 παράγραφος 1, το άρθρο 25 παράγραφος 1, και

2. το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (ΕΕ L 143, σελ. 15), εκδίδονται από τα δικαστήρια, τις αρχές και τους συμβολαιογράφους που είναι αρμόδιοι για τη χορήγηση εκτελεστών αντιγράφων.»

Σύμφωνα με το άρθρο 797 παράγραφος 2 του ΖΠΟ, εκτελεστό αντίγραφο (άρα και πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου) συμβολαιογραφικής πράξης νομιμοποιείται να εκδίδει ο συμβολαιογράφος στην κατοχή του οποίου βρίσκεται η πράξη. Αν η πράξη βρίσκεται στην κατοχή δημόσιας αρχής, αρμόδια προς τούτο είναι η εν λόγω αρχή. Η συνήθης περίπτωση είναι να βρίσκεται η πράξη στην κατοχή του συμβολαιογράφου που την επικύρωσε.

Σύμφωνα με το άρθρο 60(3)(1) του τόμου VIII («Μέριμνα για τους ανηλίκους και τα νεαρά άτομα») του γερμανικού κώδικα κοινωνικής πρόνοιας, η «Υπηρεσία πρόνοιας νεότητας», στην οποία έχει ανατεθεί η ευθύνη για την επικύρωση αναλαμβανόμενων υποχρεώσεων, είναι αρμόδια για την έκδοση εκτελεστών αντιγράφων επίσημων εγγράφων που υπάγονται στον τομέα της πρόνοιας νεότητας. Το αποτέλεσμα είναι η «Υπηρεσία πρόνοιας νεότητας» που εξέδωσε το πρωτότυπο επίσημο έγγραφο να είναι αρμόδια και για την έκδοση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Με τον «Νόμο για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» θεσπίστηκε αποσαφήνιση του θέματος μέσω αναθεώρησης του άρθρου 60(3)(1) του τόμου VIII του κώδικα κοινωνικής πρόνοιας.

Από το καθεστώς που ισχύει αναφορικά με την αρμοδιότητα έκδοσης εκτελεστών αντιγράφων συνάγεται ότι στη Γερμανία κάθε συμβολαιογράφος και κάθε κρατικός λειτουργός των υπηρεσιών πρόνοιας νεότητας δύνανται κατά κανόνα να εκδίδουν πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Επειδή στη Γερμανία υπάρχουν περίπου 8.000 συμβολαιογράφοι και αρκετές εκατοντάδες γραφεία πρόνοιας νεότητας, δεν κρίνεται σκόπιμη η κατάρτιση σχετικού καταλόγου για δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα. Εκτός αυτού, θα ήταν δυσανάλογα υψηλό το κόστος για τη διαρκή ενημέρωση ενός τέτοιου καταλόγου. Προς το παρόν, η γερμανική κυβέρνηση απέχει από τη διαβίβαση του καταλόγου και, αντ' αυτού, προβαίνει σε κοινοποίηση των κανονιστικών ρυθμίσεων που καθορίζονται στο άρθρο 1097 του ΖΠΟ σε συνδυασμό με το άρθρο 797 παράγραφος 2 του ΖΠΟ ή με το άρθρο 60(3)(1) του τόμου VIII του γερμανικού κώδικα κοινωνικής πρόνοιας με σκοπό τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα. Τα στοιχεία αυτά επιτρέπουν στον δανειστή να εντοπίζει χωρίς δυσκολία την αρχή που είναι αρμόδια για τους σκοπούς του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004. Εξάλλου, στη συντριπτική πλειονότητα των περιπτώσεων, αρμόδια είναι η αρχή που εξέδωσε το δημόσιο έγγραφο, όπως έχει ήδη εξηγηθεί παραπάνω.

Τελευταία επικαιροποίηση: 29/06/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Εσθονία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Στην Εσθονία είναι δυνατόν να υποβληθεί αίτηση διόρθωσης ή ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 447 και 6191 (3) και (4) του [ΕΚ](#) κώδικας πολιτικής δικονομίας.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Στην Εσθονία, στις καταστάσεις που προσδιορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1, μια αίτηση μπορεί να υποβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 415 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Για την εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού, η Εσθονία δέχεται τα πιστοποιητικά στην αγγλική ή στην εσθονική γλώσσα καθώς και τις μεταφράσεις των πιστοποιητικών σε αυτές τις γλώσσες.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 25 είναι το επαρχιακό δικαστήριο Harju (Harju maakohus).

Τελευταία επικαιροποίηση: 17/03/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ελλάδα**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Σε σχέση με τη διαδικασία διόρθωσης ή ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου (άρθρο 10 του κανονισμού για τις δικαστικές αποφάσεις, το οποίο εφαρμόζεται, αναλόγως της περιπτώσεως, βάσει του άρθρου 24 παράγραφος 3 και του άρθρου 25 παράγραφος 3 του κανονισμού στους δικαστικούς συμβιβασμούς και στα δημόσια έγγραφα, καθώς και, ασφαλώς, σε σχέση με το θέμα της αρμοδιότητας, είναι εφαρμοστέες οι διατάξεις του άρθρου 933 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, δεδομένου ότι το υπόψη άρθρο αναφέρεται στην άσκηση ανακοπής κατά της εγκυρότητας εκτελεστού τίτλου. Παρόλα αυτά, στην περίπτωση αυτή δεν χωρεί ένδικο μέσο κατά της διόρθωσης ή της ανάκλησης, με κατ' αναλογία εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού, το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 3 και το άρθρο 25 παράγραφος 3, ισχύει ομοίως για τους δικαστικούς συμβιβασμούς και τα δημόσια έγγραφα.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η διαδικασία που ακολουθείται για την επανεξέταση δικαστικής απόφασης που έχει πιστοποιηθεί ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος, σε περιπτώσεις ερημοδικίας του οφειλέτη λόγω εκπρόθεσμης κλήτευσης ή ανωτέρας βίας, δηλαδή ένεκα έκτακτων περιστάσεων που δεν εξαρτώνται από τη θέλησή του, είναι η διαδικασία που εφαρμόστηκε από το δικαστήριο το οποίο εξέδωσε την εκάστοτε δικαστική απόφαση. Πρόκειται, δηλαδή, για τη διαδικασία άσκησης ανακοπής ερημοδικίας με βάση τις διατάξεις του κώδικα πολιτικής δικονομίας (άρθρο 495 και άρθρο 501 και επόμενα).

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Αιτήσεις για την πιστοποίηση δημόσιου εγγράφου, το οποίο είναι εκτελεστό σε ένα κράτος μέλος, ως ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 γίνονται δεκτές στα ελληνικά και στα αγγλικά.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αρχή αρμόδια για την πιστοποίηση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, δηλαδή δημόσιου εγγράφου κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού, σε συνδυασμό με το άρθρο 904 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και ζ) του ελληνικού κώδικα πολιτικής δικονομίας είναι, εάν πρόκειται για συμβολαιογραφική πράξη, ο συμβολαιογράφος που την εξέδωσε, ήτοι το πρόσωπο το οποίο, κατά την ελληνική νομοθεσία, νομιμοποιούνται να χορηγήσουν τον εκτελεστό τίτλο. Στην περίπτωση των τίτλων που ο νόμος χαρακτηρίζει ως εκτελεστούς τίτλους αλλά οι οποίοι δεν εκδίδονται από δικαστήριο, αρμόδια αρχή είναι το πρόσωπο που τους εξέδωσε, όπως ακριβώς ισχύει και στην περίπτωση των συμβολαιογραφικών πράξεων.

Τελευταία επικαιροποίηση: 19/04/2021

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ισπανία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Για τη διόρθωση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, εφαρμόζεται η διαδικασία που καθορίζεται στις τρεις πρώτες παραγράφους του άρθρου 267 του Οργανικού Νόμου 6/1985, της 1ης Ιουλίου, για τη Δικαστική Εξουσία.

Η διαδικασία για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου που χορηγήθηκε εσφαλμένα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, εφαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις για την αίτηση θεραπείας του Νόμου 1/2000, της 7ης Ιανουαρίου, σχετικά με τον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

Όσον αφορά τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δημοσίων εγγράφων, ο συμβολαιογράφος —στο αρχείο του οποίου περιλαμβάνονται τα εν λόγω έγγραφα— είναι αρμόδιος να επαληθεύσει την ύπαρξη τυπικών σφαλμάτων ή την έλλειψη των απαραίτητων απαιτήσεων για τη χορήγησή τους και να προβεί στη διόρθωση τυπικού σφάλματος ή στην ανάκληση που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Η επανεξέταση σε έκτακτες περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 διενεργείται μέσω της ακύρωσης των οριστικών αποφάσεων κατόπιν αιτήματος του ερημοδικήσαντος εναγομένου (άρθρο 501 του Νόμου 1/2000, της 7ης Ιανουαρίου, σχετικά με τον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Η γλώσσα που γίνεται δεκτή σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι η ισπανική.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Η έκδοση του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 και στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 εναπόκειται στην ευθύνη του αρμόδιου συμβολαιογράφου ή του νόμιμου αναπληρωτή του ή του συμβολαιογράφου στον οποίο περιήλθε το αρχείο του.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/07/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Γαλλία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Η αίτηση διόρθωσης, λόγω τυπικού σφάλματος, ή ανάκλησης, σε περίπτωση εσφαλμένης χορήγησης, του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 απευθύνεται στον προϊστάμενο της γραμματείας του δικαστηρίου που εξέδωσε το έγγραφο.

Η απόρριψη αίτησης διόρθωσης ή ανάκλησης υπόκειται σε ένδικο μέσο υπό τη μορφή αίτησης που απευθύνεται στον πρόεδρο του Δικαστηρίου.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Η διαδικασία επανεξέτασης του άρθρου 19 είναι η συνήθης διαδικασία που ακολουθείται για τις αποφάσεις του δικαστηρίου το οποίο εξέδωσε τον αρχικό εκτελεστό τίτλο.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές για την καταχώριση των ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων που αποστέλλονται από τους πιστωτές στις γαλλικές αρχές είναι τα γαλλικά, τα αγγλικά, τα γερμανικά, τα ιταλικά και τα ισπανικά.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι αρχές του άρθρου 25 του κανονισμού είναι ο συμβολαιογράφος ή το συμβολαιογραφείο-νομικό πρόσωπο που τηρεί το πρωτότυπο του εγγράφου που παραλαμβάνεται.

Τελευταία επικαιροποίηση: 28/06/2021

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Κροατία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Οι αιτήσεις για διόρθωση ή ανάκληση δικαστικού πιστοποιητικού υποβάλλονται:

- στο δικαστήριο το οποίο εξέδωσε το πιστοποιητικό

Οι αιτήσεις για διόρθωση ή ακύρωση δημόσιου εγγράφου το οποίο έχει συνταχθεί από συμβολαιογράφο, διοικητική αρχή, φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί δημόσια εξουσία υποβάλλονται:

- στην αρχή ή στο πρόσωπο που συνέταξε το έγγραφο, η οποία / το οποίο οφείλει, στη συνέχεια, να διαβιβάσει την αίτηση στο αρμόδιο δημοτικό δικαστήριο (orčinski sud), με βάση την έδρα ή τον τόπο κατοικίας, ώστε αυτό να εκδώσει έγκυρη απόφαση.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού, οι διαδικασίες επανεξέτασης των αποφάσεων στη Δημοκρατία της Κροατίας ορίζονται στον κώδικα πολιτικής δικονομίας – [Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Narodne novine) τεύχη 53/91, 91/92, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 2/07, 84/08, 96/08, 123/08, 57/11, 148/11 – ενοποιημένο κείμενο, 25/13, 89/14 – απόφαση του συνταγματικού δικαστηρίου (Ustavni sud) της Δημοκρατίας της Κροατίας, 70/19].

Οι διαδικασίες αυτές είναι οι ακόλουθες:

- Αίτηση επαναφοράς στην προηγούμενη κατάσταση (άρθρα 117- 122α του κώδικα πολιτικής δικονομίας). Η αίτηση πρέπει να υποβληθεί σε προθεσμία 8 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το ενδιαφερόμενο μέρος έλαβε γνώση του λόγου της παράλειψης ή, αν το μέρος έλαβε γνώση της παράλειψης σε μεταγενέστερη προθεσμία, η προθεσμία των 8 ημερών αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία το μέρος έλαβε γνώση του λόγου για τον οποίο

παρήλθε η προθεσμία. Μετά την παρέλευση 2 μηνών [στις διαδικασίες ενώπιον των τοπικών δικαστηρίων (orčinski sud)] ή 30 ημερών [στις διαδικασίες ενώπιον των εμπορικών δικαστηρίων (trgovački sud)] από την ημερομηνία της παράλειψης, δεν μπορεί πλέον να υποβληθεί αίτηση επαναφοράς στην προηγούμενη κατάσταση.

- Αναθεώρηση (άρθρα 421 - 432 του κώδικα πολιτικής δικονομίας). Η αίτηση αναθεώρησης υποβάλλεται σε προθεσμία 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το ενδιαφερόμενο μέρος έλαβε γνώση του λόγου για τον οποίο υποβάλλει αίτηση αναθεώρησης ή από την ημερομηνία επίδοσης της δικαστικής απόφασης.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Κροατική γλώσσα. Η μετάφραση στα κροατικά πρέπει να έχει επικυρωθεί από πρόσωπο νομιμοποιούμενο γι' αυτόν τον σκοπό σε ένα από τα κράτη μέλη της ΕΕ.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Τα αρμόδια δικαστήρια, οι διοικητικές αρχές, οι συμβολαιογράφοι, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που ασκούν δημόσια εξουσία, τα οποία νομιμοποιούνται να εκδίδουν πράξεις εκτέλεσης ή εκτελεστούς τίτλους για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας.

Τελευταία επικαιροποίηση: 13/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ιταλία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Η διαδικασία που προβλέπει η ιταλική νομοθεσία για τη διόρθωση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου η οποία αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 είναι η διόρθωση ουσιαστούς λάθους. Οι ισχύουσες διατάξεις είναι τα άρθρα 287 και επόμενα του ιταλικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.

Η διαδικασία ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 κατά την ιταλική νομοθεσία είναι η ανάκληση του πιστοποιητικού από τον δικαστή κεκλεισμένων των θυρών. Οι σχετικές διατάξεις του κώδικα πολιτικής δικονομίας περιέχονται στα άρθρα 737 και επόμενα. Η σχετική διαδικασία κινείται με προσφυγή και ολοκληρώνεται με αιτιολογημένο διάταγμα του τριμελούς δικαστηρίου. Είναι επίσης δυνατή η διεξαγωγή ακροαματικής διαδικασίας.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η διαδικασία επανεξέτασης του άρθρου 19 παράγραφος 1 συνίσταται, σύμφωνα με την ιταλική νομοθεσία, στα τακτικά (άρθρο 323 και επόμενα του κώδικα πολιτικής δικονομίας: έφεση και αναίρεση) και στα έκτακτα ένδικα μέσα (άρθρο 395 κώδικα πολιτικής δικονομίας).

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Η γλώσσα που γίνεται αποδεκτή σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι τα ιταλικά.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Η αρχή που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 25 είναι το δικαστήριο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 16/05/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Κύπρος**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Οι διαδικασίες για διόρθωση είναι οι ίδιες που αναφέρονται στους θεσμούς πολιτικής δικονομίας. Το πιστοποιητικό Ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορεί να διορθωθεί εάν υπάρχει τυπικό σφάλμα ή απόκλιση μεταξύ της απόφασης και του πιστοποιητικού

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Οποιαδήποτε διαδικασία για επανεξέταση της απόφασης μπορεί να καταχωρηθεί σύμφωνα με τους θεσμούς πολιτικής δικονομίας και σύμφωνα με τη διαταγή 48 όλες οι αιτήσεις θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς και να επιδίδονται στα ενδιαφερόμενα μέρη τουλάχιστον τέσσερις ημέρες πριν την ημερομηνία εκδίκασης της αίτησης. Για την υποβολή της αίτησης δύναται να χρησιμοποιηθεί το έντυπο του Παρατήματος VI του Κανονισμού.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Ελληνική και Αγγλική

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Δεν εφαρμόζεται. Στο κυπριακό νομικό σύστημα δεν υπάρχει δημόσια έγγραφα τα οποία υπάγονται στο άρθρο 4 του Κανονισμού.

Τελευταία επικαιροποίηση: 17/01/2023

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Λετονία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Όσον αφορά τις πληροφορίες σχετικά με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας για την εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού και τη θέσπιση της διαδικασίας διόρθωσης ή ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, οι λετονικές αρχές σας ενημερώνουν ότι τα μέτρα εφαρμογής του άρθρου 10 παράγραφος 2 περιλαμβάνονται στα άρθρα 543.1 και 545.1 του νόμου περί πολιτικής δικονομίας (Civilprocesa likums).

«Άρθρο 543.1. Διόρθωση σφαλμάτων σε έγγραφα εκτέλεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(1) Κατόπιν αίτησης δικαστή, δικαστήριο που έχει εκδώσει σχετική απόφαση ή διάταξη μπορεί να διορθώσει σφάλματα σε πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σε πιστοποιητικό του άρθρου 41 παράγραφος 1 ή του άρθρου 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου, ή σε πιστοποιητικό του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013. Δικαστήριο μπορεί επίσης να διορθώσει αυτεπαγγέλτως σφάλματα σε πιστοποιητικό του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(2) Για τις αιτήσεις διόρθωσης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου χρησιμοποιείται το έντυπο υπόδειγμα που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(3) Οι αιτήσεις διόρθωσης σφαλμάτων εξετάζονται σε ακροαματική διαδικασία, για την οποία οι διάδικοι ενημερώνονται εκ των προτέρων. Τυχόν μη εμφάνιση των διαδίκων δεν εμποδίζει την εξέταση της υπόθεσης.

(4) Τα σφάλματα στα έγγραφα εκτέλεσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου διορθώνονται με δικαστική απόφαση.

(5) Η απόφαση του δικαστηρίου για τη διόρθωση σφάλματος σε έγγραφο εκτέλεσης μπορεί να προσβληθεί με αντιρρήσεις.

«Άρθρο 5451. Ανάκληση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου και του πιστοποιητικού του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(1) Κατόπιν αίτησης διαδίκου, για την οποία χρησιμοποιείται το έντυπο υπόδειγμα που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, δικαστήριο που έχει εκδώσει σχετική απόφαση ή διάταξη μπορεί να ανακαλέσει πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(11) Κατόπιν αίτησης διαδίκου ή αυτεπαγγέλτως και χρησιμοποιώντας το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, δικαστήριο που έχει εκδώσει σχετική απόφαση ή διάταξη μπορεί να ανακαλέσει το πιστοποιητικό του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(2) Οι αιτήσεις ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου ή πιστοποιητικού του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου εξετάζονται σε ακροαματική διαδικασία, για την οποία οι διάδικοι ενημερώνονται εκ των προτέρων. Τυχόν μη εμφάνιση των διαδίκων δεν εμποδίζει την εξέταση της υπόθεσης.

(3) Η απόφαση του δικαστηρίου μπορεί να προσβληθεί με αντιρρήσεις.

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 1 του κανονισμού, η Λετονία δεν έχει θεσπίσει συμπληρωματικές εθνικές διατάξεις, καθώς στη Λετονία οι εν λόγω κανόνες καλύπτονται ήδη από τις διατάξεις του νόμου περί πολιτικής δικονομίας.

«Άρθρο 51. Επαναφορά δικονομικών προθεσμιών

(1) Κατόπιν αίτησης διαδίκου, το δικαστήριο επαναφέρει απολεσθείσα δικονομική προθεσμία, αν κρίνει δικαιολογημένη την απώλειά της.

(2) Όταν επαναφέρει απολεσθείσα δικονομική προθεσμία, το δικαστήριο επιτρέπει επίσης τη διενέργεια της εκπρόθεσμης διαδικαστικής πράξης.

Άρθρο 52. Παράταση δικονομικών προθεσμιών

Οι προθεσμίες που τάσσει δικαστήριο ή δικαστής μπορούν να παραταθούν κατόπιν αίτησης διαδίκου.

Άρθρο 53. Διαδικασία για την παράταση ή την επαναφορά δικονομικών προθεσμιών

(1) Η αίτηση παράτασης ή επαναφοράς απολεσθείσας προθεσμίας υποβάλλεται στο δικαστήριο του τόπου όπου έπρεπε να διενεργηθεί η εκπρόθεσμη πράξη και η αίτηση εξετάζεται με την έγγραφη διαδικασία. Πριν από την εξέταση της αίτησης με την έγγραφη διαδικασία, οι διάδικοι ενημερώνονται σχετικά και τους κοινοποιείται αντίγραφο της αίτησης παράτασης ή επαναφοράς της απολεσθείσας προθεσμίας.

(2) Η αίτηση επαναφοράς δικονομικής προθεσμίας συνοδεύεται από τα έγγραφα που απαιτούνται για τη διενέργεια της διαδικαστικής πράξης και περιλαμβάνει παράθεση των λόγων που δικαιολογούν την επαναφορά της προθεσμίας.

(3) Προθεσμία που έχει ταχθεί από δικαστή μπορεί να παραταθεί από δικαστή.

(4) Απόφαση δικαστηρίου ή δικαστή που απορρίπτει αίτηση παράτασης ή επαναφοράς προθεσμίας μπορεί να προσβληθεί με αντιρρήσεις.

## **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού, η Λετονία δηλώνει ότι η γλώσσα που γίνεται δεκτή για τη λήψη και την έκδοση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι η λετονική.

## **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Στη Λετονία δεν υφίστανται φορείς που να νομιμοποιούνται να καταρτίσουν δημόσια έγγραφα κατά το άρθρο 25 του κανονισμού.

Τελευταία επικαιροποίηση: 24/03/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Λιθουανία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Σύμφωνα με το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (στο εξής: «ο κανονισμός»), το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας υποβάλλει πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις διαδικασίες αποκατάστασης, τη γλώσσα και τις αρχές για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 30.

Συγχρόνως, υποβάλλουμε το κείμενο του συναφούς νόμου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7ης Μαΐου 2005) (στο εξής: «ο νόμος»), καθώς επίσης τον κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 36-1340 της 6ης Απριλίου 2002 Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 42 της 24ης Απριλίου 2002) (στο εξής: «ο κώδικας»).

Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται να το διορθώσει κατόπιν αιτήσεως ενδιαφερόμενου μέρους (δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, του άρθρου 5 παράγραφος 1 του νόμου και του άρθρου 648 παράγραφος 6 του κώδικα). Ένα εκδοθέν πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο αφορά δημόσιο έγγραφο είναι δυνατό να διορθωθεί από το περιφερειακό δικαστήριο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος ο οποίος συντάξε το πρακτικό εκτέλεσης του δημόσιου εγγράφου. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις με αντικείμενο τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται, με δικαστική διάταξη, να το ανακαλέσει (κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του νόμου). Ένα εκδοθέν πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο αφορά δημόσιο έγγραφο είναι δυνατό να ανακληθεί από το περιφερειακό δικαστήριο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος ο οποίος συντάξε το πρακτικό εκτέλεσης του δημόσιου εγγράφου. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις με αντικείμενο την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Το άρθρο 5 του νόμου ορίζει τα ακόλουθα:

«Άρθρο 5. Διόρθωση ή ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

1. Οσάκις, εξαιτίας τυπογραφικού ή άλλου είδους λάθους, το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου διαφέρει από την οικεία δικαστική απόφαση ή το δημόσιο έγγραφο, οι διατάξεις του άρθρου 648 παράγραφος 6 του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία προκειμένου για τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

2. Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται, με δικαστική διάταξη, να ανακαλέσει ή να αρνηθεί να ανακαλέσει το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού.

3. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από τα μέρη σε περιπτώσεις οι οποίες εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου είναι επίσης εφαρμοστέες οσάκις ζητείται από το περιφερειακό δικαστήριο του τόπου όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος που συνέταξε το σχετικό πρακτικό εκτέλεσης να προβεί στη διόρθωση ή την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο έχει εκδοθεί με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του παρόντος νόμου.»

Το άρθρο 648 παράγραφος 6 του κώδικα προβλέπει τα ακόλουθα:

«Εάν εμφολωρήσει τυπογραφικό ή άλλο είδους λάθος κατά την έκδοση εγγράφου εκτέλεσης, το όργανο που το εξέδωσε προβαίνει στη διόρθωσή του κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους.»

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Υποβάλλουμε το κείμενο του συναφούς νόμου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7ης Μαΐου 2005) (στο εξής: «ο νόμος»), καθώς επίσης τον κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 36-1340 της 6ης Απριλίου 2002 Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 42 της 24ης Απριλίου 2002) (στο εξής: «ο κώδικας»).

Επιτρέπεται η επανεξέταση ερήμην δικαστικής απόφασης επί τη βάση αιτιολογημένης αίτησης του διαδίκου που απουσίαζε από την ακροαματική διαδικασία, εφόσον η αίτηση υποβληθεί εντός 20 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της ερήμην δικαστικής απόφασης (η εν λόγω εικοσαήμερη προθεσμία είναι δυνατό, βάσει του άρθρου 78 του κώδικα, να παραταθεί εάν η ερημοδικία οφείλεται σε λόγους οι οποίοι κατά την κρίση του δικαστηρίου έχουν επιτακτικό χαρακτήρα). Αφού λάβει την αίτηση, το δικαστήριο την αποστέλλει, μαζί με αντίγραφα των παραρτημάτων της, στους διαδίκους και σε τρίτους και τους καθιστά γνωστό ότι οι μὲν διάδικοι οφείλουν οι δε τρίτοι δύναται να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις σχετικά εντός δεκατεσσάρων ημερών. Το δικαστήριο εξετάζει την αίτηση με βάση την έγγραφη διαδικασία εντός δεκατεσσάρων ημερών από τη λήξη της προθεσμίας που ισχύει για την υποβολή παρατηρήσεων. Σε περίπτωση που, μετά από εξέταση της αίτησης, το δικαστήριο διαπιστώσει ότι ο διάδικος απουσίαζε από τη δικάσιμο για επιτακτικούς λόγους που αδυνατούσε να γνωστοποιήσει εγκαίρως στο δικαστήριο και η αίτηση κάνει λόγο για αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να έχουν συνέπειες για τη νομιμότητα και την εγκυρότητα της οικείας ερήμην δικαστικής απόφασης, το δικαστήριο ανακαλεί την ερήμην δικαστική απόφαση και επανεξετάζει την υπόθεση.

Οσάκις μία υπόθεση εξετάζεται σύμφωνα με τη βάση των στοιχείων του φακέλου διαδικασία (κεφάλαιο XXII του κώδικα), το δικαστήριο έχει την ευχέρεια, εφόσον τούτο υπαγορεύεται από λόγους επιτακτικού χαρακτήρα, να παρατείνει την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση ανακοπής από τον εναγόμενο βάσει του άρθρου 430 παράγραφος 5 του κώδικα εξάλλου, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η υπόθεση εξετάζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου XXIII του κώδικα (ιδιαίτερα χαρακτηριστικά υποθέσεων που αφορούν δικαστική διάταξη), το δικαστήριο έχει την ευχέρεια, εφόσον τούτο υπαγορεύεται από λόγους επιτακτικού χαρακτήρα, να παρατείνει την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση ανακοπής από τον εναγόμενο με αντικείμενο αξίωση δανειστή σύμφωνα με το άρθρο 439 παράγραφος 2 του κώδικα.

Άρθρο 287 του κώδικα:

“1. Ο διάδικος που απουσίασε από δικάσιμο δικαιούται να υποβάλει αίτηση για την επανεξέταση της ερήμην δικαστικής απόφασης στο δικαστήριο που την εξέδωσε, εντός 20 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω απόφασης.

2. Η αίτηση αυτή πρέπει να διαλαμβάνει:

- 1) προσδιορισμό του δικαστηρίου που εξέδωσε την ερήμην απόφαση
- 2) τα στοιχεία του αιτούντα
- 3) περιγραφή των περιστάσεων που είχαν ως αποτέλεσμα την απουσία του αιτούντος από τη δικάσιμο, καθώς και την αδυναμία του να ενημερώσει το δικαστήριο σχετικά με τον επιτακτικό χαρακτήρα των λόγων της απουσίας μέχρι την ημερομηνία της δικάσιμου, περιλαμβανομένων αποδεικτικών στοιχείων για τις περιστάσεις αυτές
- 4) περιγραφή των περιστάσεων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη νομιμότητα και εγκυρότητα της δικαστικής απόφασης, καθώς και τα τυχόν αποδεικτικά στοιχεία για τις περιστάσεις αυτές
- 5) διευκρίνιση του τι ζητά ο αιτών
- 6) κατάλογο των εγγράφων που επισυνάπτονται προς επίρρωση της αίτησης
- 7) την υπογραφή του αιτούντος και την ημερομηνία κατάρτισης της αίτησης.

3. Στο δικαστήριο παρέχονται επίσης τόσα αντίγραφα της αίτησης και των παραρτημάτων της όσοι είναι και οι εμπλεκόμενοι διάδικοι και τρίτοι.

4. Τυχόν σφάλματα στην αίτηση εξαιλείφονται με τη διαδικασία που προβλέπεται για την εξάλειψη σφαλμάτων από αξιώσεις.

5. Οσάκις για την ίδια υπόθεση ασκούνται ένδικα μέσα και υποβάλλονται αιτήσεις για την επανεξέταση ερήμην δικαστικής απόφασης, πρώτα εξετάζονται οι αιτήσεις για την επανεξέταση της ερήμην δικαστικής απόφασης και οι τυχόν δικαστικές διατάξεις που έχουν εκδοθεί σε σχέση με την οικεία δικαστική απόφαση.»

Άρθρο 430 παράγραφος 5 του κώδικα:

«Κάθε ανακοπή η οποία ασκείται μετά την εκπνοή της σχετικής εικοσαήμερης προθεσμίας ή δεν πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου απορρίπτεται από το δικαστήριο. Επιτρέπεται η άσκηση αυτοτελούς προσφυγής κατά διάταξης δικαστηρίου με την οποία απορρίπτεται ανακοπή. Το δικαστήριο δύναται, εφόσον του ζητηθεί, να παρατείνει την προθεσμία εάν η μη τήρηση της προθεσμίας από τον εναγόμενο οφείλεται σε λόγους επιτακτικού χαρακτήρα.»

Άρθρο 439 παράγραφος 2 του κώδικα:

Ανακοπές από πλευράς οφειλετών σε σχέση με την αξίωση δανειστή ασκούνται εγγράφως εντός 20 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η κοινοποίηση της σχετικής δικαστικής παραγγελίας επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε στον οφειλέτη. Κάθε ανακοπή πρέπει να πληροί τις γενικές απαιτήσεις που ισχύουν για το περιεχόμενο και τη μορφή των διαδικαστικών εγγράφων, με εξαίρεση την απαίτηση της παράθεσης των λόγων. Όταν, ένεκα λόγων επιτακτικού χαρακτήρα, ο οφειλέτης ασκήσει ανακοπή μετά την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο, το δικαστήριο δύναται, κατόπιν αιτήσεως του οφειλέτη, να παρατείνει την προθεσμία άσκησης ανακοπής. Επιτρέπεται η άσκηση αυτοτελούς προσφυγής κατά διάταξης δικαστηρίου με την οποία απορρίπτεται τέτοια αίτηση του οφειλέτη.

Άρθρο 78 παράγραφος 1 του κώδικα:

«Για τα πρόσωπα που δεν συμμορφώθηκαν με προθεσμία η οποία προβλέπεται από διάταξη νόμου ή έχει ταχθεί από δικαστήριο για λόγους οι οποίοι κατά την κρίση του δικαστηρίου έχουν επιτακτικό χαρακτήρα, είναι δυνατό να γίνει δεκτή παράταση της προθεσμίας.»



### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του νόμου#\_ftn1[1], η γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού είναι τα λιθουανικά.

Άρθρο 2 παράγραφος 4 του νόμου#\_ftn2[1]:

«Ο ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος που προορίζεται για εκτέλεση στη Δημοκρατία της Λιθουανίας ή αντίγραφο του πρέπει να είναι μεταφρασμένος στα λιθουανικά και να εκτελεσθεί χωρίς εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 7 του κεφαλαίου LX του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.»

---

#\_ftnref1[1] Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7ης Μαΐου 2005)

#\_ftnref2

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του νόμου#\_ftn1[1], ως αρχές κατά την έννοια του άρθρου 25 του κανονισμού, δηλαδή ως αρχές αρμόδιες για την έκδοση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για δημόσιο έγγραφο, ενεργούν οι συμβολαιογράφοι.

Άρθρο 4 παράγραφος 2 του νόμου#\_ftn2[1]:

«Κατόπιν αιτήσεως του δανειστή, ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος σχετικά με δημόσιο έγγραφο κατά την έννοια της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου εκδίδεται από τον συμβολαιογράφο ο οποίος συνέταξε το δημόσιο έγγραφο. Ο συμβολαιογράφος εκδίδει τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο το αργότερο εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αιτήσεως για την έκδοση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.»

---

#\_ftnref1[1] Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7ης Μαΐου 2005)

#\_ftnref2

Τελευταία επικαιροποίηση: 21/10/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

### Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ουγγαρία

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Εντός του εδάφους της Ουγγαρίας οι διατάξεις που διέπουν τη διόρθωση ή την ανάκληση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι οι διατάξεις του κεφαλαίου II του νόμου LIII του 1994 περί δικαστικής εκτέλεσης.

#### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Οι διατάξεις που διέπουν την επανεξέταση της απόφασης που λειτουργεί ως βάση για την πιστοποίηση ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος είναι οι διατάξεις του κεφαλαίου VII του νόμου III του 1952 περί αστικού κώδικα.

#### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Οι γλώσσες στις οποίες μπορείτε να συμπληρώσετε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι τα αγγλικά ή τα ουγγρικά.

#### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Η αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση ενός δημοσίου εγγράφου που εκδίδεται στην Ουγγαρία ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος είναι συνήθως το τοπικό δικαστήριο του τόπου όπου βρίσκεται η αρχή που συντάσσει το έγγραφο.

Ωστόσο, σε περίπτωση δημοσίου εγγράφου που έχει συνταχθεί από συμβολαιογράφο, δικαστικής διαταγής που έχει εκδοθεί από συμβολαιογράφο ή συμβιβασμού που έχει εγκριθεί από συμβολαιογράφο και υπέχει ισχύ δικαστικού συμβιβασμού, η αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση είναι ο συμβολαιογράφος.

Μπορείτε να βρείτε τα αρμόδια δικαστήρια για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων που συντάσσονται στην Ουγγαρία ως ευρωπαϊκοί εκτελεστοί τίτλοι με το εργαλείο αναζήτησης στην κορυφή της σελίδας.

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία αναζήτησης στον κατωτέρω [σύνδεσμο](#) μπορείτε να βρείτε τους συμβολαιογράφους που ενεργούν ως αρμόδιες αρχές.

Τελευταία επικαιροποίηση: 24/10/2017

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

### Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Κάτω Χώρες

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

##### 1.1. Διαδικασία διόρθωσης

Διόρθωση μπορεί να ζητηθεί από το δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, με χρήση του εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η σχετική διαδικασία διέπεται από το άρθρο 4 του ολλανδικού νόμου εφαρμογής πρόκειται για απλουστευμένη διαδικασία υποβολής αίτησης. Τούτο σημαίνει ότι, εκτός από τον προαναφερθέντα νόμο εφαρμογής, είναι επίσης εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας. Για τις διαδικασίες έφεσης και αναίρεσης είναι εφαρμοστέα το άρθρο 358 και επόμενα και το άρθρο 426 και επόμενα του ίδιου κώδικα, αντιστοίχως.

Άρθρο 4 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Η αίτηση για τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού υποβάλλεται με χρήση του εντύπου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού στο δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο. Εν προκειμένω εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 2.

2. Εάν η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο προέρχεται από τον δανειστή ο οποίος ζήτησε την έκδοση του τίτλου, πρέπει να συνοδεύεται, εφόσον είναι δυνατό, από το αρχικό πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου του οποίου ζητείται η διόρθωση. Ο οφειλέτης δεν κλητεύεται

υποχρεωτικά. Η διόρθωση κηρύσσεται σε ημερομηνία που καθορίζει το δικαστήριο. Η εν λόγω ημερομηνία καθορίζεται στη δικαστική παραγγελία και συνοδεύεται από τη χορήγηση διορθωμένου πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τούτο έχει ως συνέπεια την παύση της ισχύος του αρχικώς εκδοθέντος πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τυχόν απόρριψη της αίτησης συνεπάγεται αυτοδικαίως την επιστροφή στον αιτούντα του αρχικού πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

3. Εάν η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο προέρχεται από τον οφειλέτη, το δικαστήριο παραγγέλλει τη διόρθωση μόνο αφού παράσχει προηγουμένως στο δανειστή και στον οφειλέτη την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά. Η διόρθωση κηρύσσεται σε ημερομηνία που καθορίζει το δικαστήριο. Η εν λόγω ημερομηνία επισημαίνεται στη δικαστική παραγγελία, όπως και οι τυχόν ενέργειες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί, και συνοδεύεται από τη χορήγηση διορθωμένου πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τούτο έχει ως συνέπεια την παύση της ισχύος του αρχικώς εκδοθέντος πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Το δικαστήριο καλεί το δανειστή να παραδώσει στη γραμματεία του δικαστηρίου τον νέο τίτλο.

#### Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

2. Στην αίτηση που μνημονεύεται στην πρώτη παράγραφο επισυνάπτονται γνήσιο αντίγραφο του τίτλου του οποίου ζητείται η πιστοποίηση και το έγγραφο με το οποίο κινήθηκε η διαδικασία. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση διαλαμβάνει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι απαραίτητα προκειμένου να μπορέσει το δικαστήριο να πιστοποιήσει την απόφαση ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού. Σε περίπτωση που τα έγγραφα ή τα πληροφοριακά στοιχεία που επισυνάπτονται στην αίτηση είναι ελλιπή, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα να τα συμπληρώσει.

3. Η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο επιδίδεται ή κοινοποιείται από δικαστικό επιμελητή ή από εισαγγελέα. Δεν απαιτείται επίδοση ή κοινοποίηση από δικαστικό επιμελητή ή εισαγγελέα οσάκις πρόκειται για την πιστοποίηση απόφασης δικαστή περιφερειακού δικαστηρίου.

#### **1.2. Διαδικασία ανάκλησης**

Ανάκληση μπορεί να ζητηθεί από το δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, με χρήση του εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η σχετική διαδικασία διέπεται από το άρθρο 5 του ολλανδικού νόμου εφαρμογής πρόκειται για απλουστευμένη διαδικασία υποβολής αίτησης. Τούτο σημαίνει ότι, εκτός από τον προαναφερθέντα νόμο εφαρμογής, είναι επίσης εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας. Για τις διαδικασίες έφεσης και αναίρεσης είναι εφαρμοστέα το άρθρο 358 και επόμενα και το άρθρο 426 και επόμενα του ίδιου κώδικα, αντιστοίχως.

#### Άρθρο 5 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Η αίτηση για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού υποβάλλεται με χρήση του εντύπου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού στο δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο. Εν προκειμένω εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 2.

2. Η ανάκληση παραγγέλλεται, αφού πρώτα κληθούν τα μέρη να διατυπώσουν τις απόψεις τους επί του θέματος, με παραγγελία του δικαστηρίου σε ημερομηνία που το ίδιο προσδιορίζει. Το δικαστήριο δύναται να καλέσει το δανειστή να καταθέσει τον νέο τίτλο στη γραμματεία του δικαστηρίου.

#### Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

2. Στην αίτηση που μνημονεύεται στην πρώτη παράγραφο επισυνάπτονται γνήσιο αντίγραφο του τίτλου του οποίου ζητείται η πιστοποίηση και το έγγραφο με το οποίο κινήθηκε η διαδικασία. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση διαλαμβάνει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι απαραίτητα προκειμένου να μπορέσει το δικαστήριο να πιστοποιήσει την απόφαση ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού. Σε περίπτωση που τα έγγραφα ή τα πληροφοριακά στοιχεία που επισυνάπτονται στην αίτηση είναι ελλιπή, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα να τα συμπληρώσει.

3. Η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο επιδίδεται ή κοινοποιείται από δικαστικό επιμελητή ή από εισαγγελέα. Δεν απαιτείται επίδοση ή κοινοποίηση από δικαστικό επιμελητή ή εισαγγελέα οσάκις πρόκειται για την πιστοποίηση απόφασης δικαστή περιφερειακού δικαστηρίου.

#### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η επανεξέταση απόφασης που έχει ως αντικείμενο μη αμφισβητούμενη αξίωση κατά την έννοια του άρθρου 19 του κανονισμού μπορεί να ζητηθεί σύμφωνα με το άρθρο 8 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Σε περίπτωση που η επανεξέταση κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 3 προϋποθέτει την υποβολή αίτησης, είναι εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.

#### Άρθρο 8 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Προκειμένου για αποφάσεις που έχουν ως αντικείμενο μη αμφισβητούμενη αξίωση κατά την έννοια του κανονισμού, ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση επανεξέτασης στο δικαστήριο που εξέδωσε τον τίτλο, για τους λόγους που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού.

2. Εάν η αίτηση επανεξέτασης αφορά δικαστική απόφαση, πρέπει να υποβληθεί υπό τη μορφή της ανακοπής που προβλέπεται στο άρθρο 146 του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.

3. Εάν η αίτηση επανεξέτασης αφορά συνοπτική απόφαση, πρέπει να υποβληθεί υπό τη μορφή απλής αίτησης.

4. Η προσφυγή πρέπει υποχρεωτικά να ασκηθεί:

α) στις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, εντός τεσσάρων εβδομάδων από την επίδοση ή κοινοποίηση της απόφασης στον οφειλέτη

β) στις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού, εντός τεσσάρων εβδομάδων από τη στιγμή που παύουν να υφίστανται οι ειδικές περιστάσεις.

#### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές για τους σκοπούς του άρθρου 20 του κανονισμού είναι τα ολλανδικά ή άλλη γλώσσα η οποία είναι κατανοητή στον οφειλέτη.

#### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Οι Κάτω Χώρες έχουν ορίσει ως αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση εγγράφων ως ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού τον δικαστή ασφαλιστικών μέτρων του δικαστηρίου της έδρας του συμβολαιογράφου που εξέδωσε το αρχικό έγγραφο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 16/05/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

#### **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Αυστρία**

##### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

— Στην περίπτωση των δικαστικών αποφάσεων και συμβιβασμών, καθώς στην περίπτωση των συμφωνιών που αφορούν υποχρεώσεις διατροφής, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 4 σημείο 3 στοιχείο β): πρέπει να υποβληθεί αίτηση ανάκλησης ή διόρθωσης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου στο δικαστήριο ή τη διοικητική αρχή για την εξέδωσέ το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου [άρθρο 419 παράγραφοι 1 και 2 του κώδικα αναγκαστικής εκτέλεσης (*Exekutionsordnung*)].

— Στην περίπτωση των εκτελεστών συμβολαιογραφικών πράξεων: πρέπει να υποβληθεί αίτηση διόρθωσης στον συμβολαιογράφο που συντάξε τη συμβολαιογραφική πράξη ή, σε περίπτωση κωλύματος αυτού, στον αρμόδιο κατά τα άρθρα 119, 146 και 149 του αυστριακού κώδικα συμβολαιογράφων (*Notariatsordnung*) για την αναπλήρωσή του λειτουργού. Για την ανάκληση του πιστοποιητικού που εξέδωσε ο συμβολαιογράφος, αρμόδιο είναι το δικαστήριο που είναι, κατά τους σχετικούς δικονομικούς κανόνες, αρμόδιο για την εκδίκαση διαφορών ως προς την εκτελεστότητα συμβολαιογραφικών πράξεων (άρθρο 419 παράγραφος 3 του κώδικα αναγκαστικής εκτέλεσης).

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

— Στην περίπτωση προσήκουσας επίδοσης ή κοινοποίησης: αίτηση επαναφοράς των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση για την εξαφάνιση των αποτελεσμάτων της μη τήρησης της προθεσμίας για την αμφισβήτηση της αξίωσης ή της ερμηδοικίας.

— Στην περίπτωση ελαττωματικής επίδοσης ή κοινοποίησης: αίτηση νέας επίδοσης ή κοινοποίησης της απόφασης [εφόσον πρόκειται για απόφαση που εκδίδεται βάσει διαδικασίας που εξαντλείται σε ένα στάδιο, όπως η διαδικασία έκδοσης διαταγής πληρωμής και η διαδικασία έκδοσης εντολής πληρωμής συναλλαγματικής (*Wechselzahlungsauftrag*)], έφεση κατά της απόφασης (σε περίπτωση οριστικής απόφασης που εκδόθηκε ερήμην), ανακοπή (Rekurs) κατά της απόφασης [σε περίπτωση διάταξης (*Beschluss*) που εκδόθηκε ερήμην].

## **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Γερμανική.

## **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

— Στην περίπτωση των συμφωνιών που αφορούν υποχρεώσεις διατροφής, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 4 σημείο 3 στοιχείο β): η διοικητική αρχή ενώπιον της οποίας συνάφθηκε η συμφωνία.

— Στην περίπτωση των εκτελεστών συμβολαιογραφικών πράξεων: ο συμβολαιογράφος που συντάξε τη συμβολαιογραφική πράξη ή, σε περίπτωση κωλύματος αυτού, ο αρμόδιος κατά τα άρθρα 119, 146 και 149 του αυστριακού κώδικα συμβολαιογράφων (*Notariatsordnung*) για την αναπλήρωσή του λειτουργού. Τα στοιχεία όλων των συμβολαιογράφων διατίθενται στον δικτυακό τόπο του αυστριακού συμβολαιογραφικού συλλόγου, στη διεύθυνση <http://www.notar.at/>.

Τελευταία επικαιροποίηση: 23/05/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Πολωνία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

- Διαδικασία διόρθωσης: διόρθωση σύμφωνα με το άρθρο 350 σε συνδυασμό με το άρθρο 361 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

«**Άρθρο 350 παράγραφος 1.** Το δικαστήριο μπορεί να διορθώνει αυτεπαγγέλτως ανακρίβειες, εκ παραδρομής σφάλματα, σφάλματα υπολογισμού ή άλλα πρόδηλα σφάλματα στην απόφαση.

Παράγραφος 2. Το δικαστήριο μπορεί να εκδώσει απόφαση διόρθωσης κλεισμένων των θυρών· στην περίπτωση αυτή, προστίθεται στην αρχική απόφαση αναφορά ως προς τη διόρθωση. Αν οι διάδικοι υποβάλουν σχετικό αίτημα, τα αντίγραφα που τους χορηγούνται μπορεί επίσης να περιέχουν αντίστοιχη αναφορά Τυχόν περαιτέρω αντίγραφα και αποσπάσματα θα πρέπει να διατυπώνονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να ενσωματώνουν την απόφαση σχετικά με τη διόρθωση.

Παράγραφος 3. Αν η υπόθεση εισαχθεί ενώπιον δευτεροβάθμιου δικαστηρίου, το εν λόγω δικαστήριο μπορεί να διορθώσει αυτεπαγγέλτως την απόφαση του πρωτοβάθμιου δικαστηρίου.»

«**Άρθρο 361.** Οι διατάξεις περί δικαστικών αποφάσεων εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον κώδικα πολιτικής δικονομίας».

«**Άρθρο 13 παράγραφος 2.** Οι διατάξεις περί διαδικασίας αμφισβητούμενης δικαιοδοσίας εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών και σε άλλες διαδικασίες που ρυθμίζονται από τον κώδικα πολιτικής δικονομίας, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά σε ειδικές διατάξεις».

Τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου εκδίδονται υπό τη μορφή δικαστικής απόφασης, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 795 1 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

- Διαδικασία ανάκλησης σύμφωνα με το άρθρο 7954 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

«**Άρθρο 7954 παράγραφος 1.** Αν προκύψουν λόγοι ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με ειδικές διατάξεις, το δικαστήριο που εξέδωσε το πιστοποιητικό το ανακαλεί με αίτηση του οφειλέτη.

Παράγραφος 2. Η αίτηση υποβάλλεται εντός ενός μήνα από την ημέρα κατά την οποία ο οφειλέτης παρέλαβε την απόφαση έκδοσης του πιστοποιητικού.

Παράγραφος 3. Αν για την αίτηση δεν χρησιμοποιηθεί το έντυπο που προβλέπεται στις σχετικές διατάξεις, η αίτηση πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις περι δικογράφων και πρέπει να δηλώνονται οι λόγοι υποβολής της.

Παράγραφος 4. Προτού ανακαλέσει την απόφαση, το δικαστήριο καλεί σε ακρόαση τον δανειστή.

Παράγραφος 5. Κατά της απόφασης ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορεί να ασκηθεί ένδικο μέσο».

Στις αιτήσεις ανάκλησης ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου επιβάλλεται τέλος 50 PLN.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Διαδικασία επανεξέτασης: παράταση της προθεσμίας για την άσκηση ένδικου μέσου σύμφωνα με τα άρθρα 168-172 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

«**Άρθρο 168 παράγραφος 1.** Αν ο διάδικος δεν ενήργησε εντός της προθεσμίας χωρίς δική του υπαιτιότητα, το δικαστήριο παρατείνει την προθεσμία κατόπιν αιτήματος του διαδίκου. Η απόφαση μπορεί να εκδοθεί κλεισμένων των θυρών.

Παράγραφος 2. Η προθεσμία παρατείνεται μόνο αν η μη τήρησή της έχει ως αποτέλεσμα αρνητικές διαδικαστικές συνέπειες για τον διάδικο

**Άρθρο 169 παράγραφος 1.** Τυχόν αιτήσεις για παράταση της προθεσμίας υποβάλλονται στο δικαστήριο ενώπιον του οποίου θα συζητηθεί η υπόθεση εντός μίας εβδομάδας από τη στιγμή που παύει να υφίσταται ο λόγος μη τήρησης της προθεσμίας

**Άρθρο 169 παράγραφος 2.** Η αίτηση πρέπει να αναφέρει τους λόγους υποβολής της.

**Άρθρο 169 παράγραφος 3.** Ο διάδικος πρέπει να προβεί σε διαδικαστικές πράξεις κατά την υποβολή της αίτησης.

**Άρθρο 169 παράγραφος 4.** Αν έχει παρέλθει διάστημα μεγαλύτερο του ενός έτους από τη μη τήρηση της προθεσμίας, η προθεσμία παρατείνεται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

**Άρθρο 169 παράγραφος 5.** Η απόφαση σχετικά με αίτηση για παράταση της προθεσμίας μπορεί να εκδοθεί κλεισμένων των θυρών.

**Άρθρο 172.** Η υποβολή αίτησης παράτασης δεν αναστέλλει τη διαδικασία ή την εκτέλεση δικαστικής απόφασης. Ανάλογα με τις περιστάσεις, ωστόσο, το δικαστήριο μπορεί να αναστείλει τη διαδικασία ή την εκτέλεση της απόφασης. Η απόφαση μπορεί να εκδοθεί κλεισμένων των θυρών. Αν η αίτηση γίνει δεκτή, το δικαστήριο μπορεί να εξετάσει αμέσως την υπόθεση».

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Γλώσσες που γίνονται δεκτές σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού: πολωνικά.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 25 του κανονισμού είναι: τα περιφερειακά δικαστήρια. Αρμόδιο είναι το περιφερειακό δικαστήριο στην περιφέρεια του οποίου καταρτίστηκε το αυθεντικό έγγραφο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 22/10/2019

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Πορτογαλία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Οι αιτήσεις διόρθωσης ή ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου υποβάλλονται από τον φορέα που εξέδωσε το πιστοποιητικό, με χρήση του τυποποιημένου εντύπου που περιέχεται στο παράρτημα VI του κανονισμού.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σε ό,τι αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α), η διαδικασία επανεξέτασης προβλέπεται στο άρθρο 696 στοιχείο ε) του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

Σε ό,τι αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β), η διαδικασία επανεξέτασης προβλέπεται στο άρθρο 140 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Αποδεκτή γλώσσα είναι τα πορτογαλικά.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι συμβολαιογράφοι ορίζονται αρμόδιοι για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων.

Τελευταία επικαιροποίηση: 16/01/2023

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ρουμανία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Στην περίπτωση που ο εκτελεστός τίτλος είναι δικαστική απόφαση, συμπεριλαμβανομένης αυτής που συνιστά δικαστικό συμβιβασμό ή άλλης υπόθεσης των μερών εντός του νόμου, η πιστοποίηση είναι αρμοδιότητα πρωτοβάθμιου δικαστηρίου (άρθρο 2 παράγραφος 1 του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί).

Το αίτημα διόρθωσης ενός πιστοποιητικού εμπίπτει στην αρμοδιότητα του δικαστηρίου που χορήγησε το πιστοποιητικό. Το δικαστήριο αποφαινεται για το αίτημα χορήγησης πιστοποιητικού εκδίδοντας απόφαση, χωρίς κλήτευση των μερών. Η απόφαση με την οποία το αίτημα γίνεται δεκτό δεν επιδέχεται προσφυγή. Το πιστοποιητικό χορηγείται στον πιστωτή και αντίγραφο του κοινοποιείται στον οφειλέτη. Η απόφαση με την οποία απορρίπτεται το αίτημα μπορεί να προσβληθεί με έφεση, εντός 15 ημερών από την έκδοσή της, αν ο πιστωτής είναι παρών, και από την κοινοποίησή της αν αυτός είναι απών. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται κατ' αναλογία και σε περίπτωση αναίρεσης (άρθρα 2, 3, 5 και 6 του άρθρου Ι 1 του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί).

Το αίτημα για την ανάκληση πιστοποιητικού υποβάλλεται στο δικαστήριο που εξέδωσε το πιστοποιητικό, εντός ενός μηνός από την κοινοποίησή του. Σε περίπτωση που, ύστερα από κλήτευση των μερών, το δικαστήριο διαπιστώσει ότι το πιστοποιητικό εκδόθηκε χωρίς να πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/2004, επανεξετάζει τα ληφθέντα μέτρα και αποφασίζει την ανάκληση, συνολικά ή εν μέρει, του πιστοποιητικού. Η απόφαση μπορεί να προσβληθεί με έφεση εντός 15 ημερών από την κοινοποίησή της. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται κατ' αναλογία και σε περίπτωση αναίρεσης (άρθρο 7 του άρθρου Ι 1 του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί).

Διαδικασίες επανεξέτασης που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1

Οι διαδικασίες επανεξέτασης της ρουμανικής νομοθεσίας στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 19 παράγραφος 1 είναι αυτές της τακτικής προσφυγής [έφεση (*apel*)] και της έκτακτης [αναίρεση (*recurs*), αίτηση ακύρωσης (*contestație în anulare*), αναθεώρηση (*revizuirea*)].

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Διαδικασίες επανεξέτασης που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1

Οι διαδικασίες επανεξέτασης της ρουμανικής νομοθεσίας στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 19 παράγραφος 1 είναι αυτές της τακτικής προσφυγής (έφεση – *apel*) και της έκτακτης προσφυγής [αναίρεση (*recurs*), αίτηση ακύρωσης (*contestație în anulare*), αναθεώρηση (*revizuirea*)].

### Η έφεση διέπεται από τα άρθρα 466–482 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

Κατά των αποφάσεων που εκδίδονται σε πρώτο βαθμό μπορεί να ασκηθεί έφεση. Η προθεσμία για την άσκηση έφεσης είναι 30 ημέρες από την κοινοποίηση της απόφασης. Η εκτέλεση της πρωτοβάθμιας απόφασης αναστέλλεται κατά τη διάρκεια της έφεσης. Η έφεση και οι λόγοι στους οποίους βασίζεται υποβάλλονται στο δικαστήριο του οποίου η απόφαση προσβάλλεται.

Μετά τη λήξη της προθεσμίας για την άσκηση έφεσης, ο εφεσίβλητος έχει το δικαίωμα, στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά την οποία εκδικάζεται η έφεση του εκκαλούντος, να ασκήσει εγγράφως έφεση (που καλείται **αντέφεση – apel incident**) με δικόγραφο του που αποσκοπεί στην ανατροπή της απόφασης του πρωτοβάθμιου δικαστηρίου.

Σε περίπτωση ομοδικίας, καθώς και σε περίπτωση παρέμβασης τρίτου στην πρωτόδικη διαδικασία, ο εφεσίβλητος δικαιούται, μετά τη λήξη της προθεσμίας για την άσκηση έφεσης, να ασκήσει εγγράφως έφεση (που καλείται **προκληθείσα έφεση – apel provocat**) κατά του άλλου ομοδίκου ή προσώπου που συμμετείχε στην πρωτόδικη δίκη και ο οποίος δεν είναι διάδικος στην κύρια έφεση, αν η συμμετοχή του τελευταίου είναι τελικά τέτοια ώστε να έχει συνέπειες για τη νομική θέση του εφεσίβλητου στη διαδικασία.

Η αντίφεση και η προκληθείσα έφεση ασκούνται από τον εφεσίβλητο με την αντίκρουση της κύριας έφεσης.

Η έφεση, δόντως υποβληθείσα εντός της τασόμενης προθεσμίας, οδηγεί σε νέα εκτίμηση της ουσίας της υπόθεσης και το εφετείο εκδίδει την απόφασή του εκτιμώντας τόσο τα πραγματικά όσο και τα νομικά ζητήματα της υπόθεσης (**μεταβιβαστικό αποτέλεσμα της έφεσης – efectul devolutiv al apelului**).

Το εφετείο θα επανεξετάσει την ουσία της υπόθεσης εντός των ορίων που έχει θέσει ο εκκαλών και σε σχέση με τις λύσεις που εξαρτώνται από το τμήμα της απόφασης που έχει προσβληθεί με την έφεση. Το μεταβιβαστικό αποτέλεσμα εφαρμόζεται στο σύνολο της υπόθεσης όταν η έφεση δεν περιορίζεται σε ορισμένες λύσεις του διατακτικού της εκκαλούμενης απόφασης, όταν με την έφεση επιδιώκεται η ακύρωση της απόφασης ή όταν το αντικείμενο της διαφοράς είναι αδιάιρετο.

Το εφετείο μπορεί να επικυρώσει την εκκαλούμενη απόφαση, περίπτωση κατά την οποία θα απορρίψει ή θα ακυρώσει την έφεση ή θα κηρύξει λήγασα τη διαδικασία. Αν γίνει δεκτή η έφεση, το δικαστήριο μπορεί να εξαφανίσει ή να τροποποιήσει την εκκαλούμενη απόφαση.

Αν κριθεί ότι το πρωτοβάθμιο δικαστήριο έκρινε εσφαλμένα τη διαφορά, χωρίς να εξετάσει την ουσία της ή ότι η υπόθεση εκδικάστηκε ερήμην διαδίκου που δεν είχε κλητευθεί νόμιμα, το εφετείο εξαφανίζει την εκκαλούμενη απόφαση και κρίνει την υπόθεση στην ουσία της. Στη συνέχεια, το εφετείο εξαφανίζει την εκκαλούμενη απόφαση και παραπέμπει την υπόθεση προς επανεκδίκαση στο πρωτοβάθμιο δικαστήριο· παραπομπή για επανεκδίκαση μπορεί να λάβει χώρα μόνο μία φορά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Αν το εφετείο κρίνει ότι το πρωτοβάθμιο δικαστήριο ήταν αναρμόδιο, εξαφανίζει την εκκαλούμενη απόφαση και παραπέμπει την υπόθεση προς εκδίκαση στο αρμόδιο δικαστήριο ή, ανάλογα με την περίπτωση, απορρίπτει την αγωγή ως απαράδεκτη.

Αν το εφετείο κρίνει ότι είναι αρμόδιο σε πρώτο βαθμό, εξαφανίζει την εκκαλούμενη απόφαση και εκδικάζει την υπόθεση στην ουσία της.

Ο εκκαλών δεν είναι δυνατόν, ως αποτέλεσμα της δικής του έφεσης, να περιέλθει σε κατάσταση χειρότερη από εκείνη στην οποία τον έθεσε η εκκαλούμενη απόφαση.

#### **Η αναίρεση διέπεται από τα άρθρα 483–502 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.**

Οι αποφάσεις επί έφεσης, οι αποφάσεις που δεν μπορούν να προσβληθούν με έφεση και οι αποφάσεις σε ορισμένες ρητά προβλεπόμενες υποθέσεις μπορούν να προσβληθούν με αναίρεση. Οι αποφάσεις που εκδίδονται σε ορισμένες υποθέσεις, όπως οι ακόλουθες, δεν υπόκεινται σε αναίρεση: νόμιμη κηδεμονία, οικογενειακές διαφορές, προσωπική κατάσταση, διαχείριση κτηρίων, έξωση· δουλείες, μεταβολές ορίων, οριοθέτηση, υποχρεώσεις εκτέλεσης ή μη εκτέλεσης πράξεων που δεν μπορούν να αποτιμηθούν σε χρήμα, δικαστική κήρυξη σε αφάνεια, δικαστική διανομή, κληρονομία, χρησικτησία, κυριότητα επί ακινήτων, πολιτική ναυσιπλοία και λιμενικές δραστηριότητες, εργατικές διαφορές, κοινωνική ασφάλιση, απαλλοτρίωση, προστασία καταναλωτών, ασφάλιση, απαιτήσεις βάσει του νόμου αριθ. 77/2016 περί δόσης ακινήτων αντί καταβολής για την εξόφληση υποχρεώσεων από σύμβαση πίστωσης. Οι αποφάσεις των εφετείων στις υποθέσεις στις οποίες ο νόμος ορίζει ότι οι πρωτοβάθμιες αποφάσεις υπόκεινται μόνο σε έφεση δεν υπόκεινται σε αναίρεση.

Η προθεσμία για την άσκηση αίτησης αναίρεσης είναι 30 ημέρες από την κοινοποίηση της απόφασης. Η αναίρεση εκδικάζεται από το ιεραρχικά ανώτερο δικαστήριο εκείνου που εξέδωσε την προσβαλλόμενη απόφαση. Κατόπιν αιτήματος του ανααιρεσιόντος, το δικαστήριο που είναι επιφορτισμένο με την εκδίκαση της αναίρεσης μπορεί να διατάξει την αναστολή της εκτέλεσης της ανααιρεσιβαλλόμενης απόφασης.

Ανταίρεση και προκληθείσα αναίρεση μπορούν να ασκηθούν υπό τους όρους που προβλέπονται για την άσκηση αντέφεσης και προκληθείσας έφεσης.

Αν η αναίρεση κριθεί κατ' αρχήν παραδεκτή, το δικαστήριο μπορεί, αφού εξετάσει όλους τους προβαλλόμενους λόγους και το επίμαχο νομικό ζήτημα, να δεχθεί, να απορρίψει ή να ακυρώσει την αναίρεση ή να κηρύξει λήγασα τη διαδικασία. Αν γίνει δεκτή η αίτηση αναίρεσης, η προσβαλλόμενη απόφαση μπορεί να εξαφανιστεί εν όλω ή εν μέρει. Η εξαφανισθείσα απόφαση δεν έχει ισχύ. Οι πράξεις εκτέλεσης ή εξασφάλισης που διενεργούνται βάσει τέτοιας απόφασης δεν έχουν νομική ισχύ. Το δικαστήριο διαπιστώνει το γεγονός αυτό αυτεπαγγέλτως με το διατακτικό της απόφασης επί της αναίρεσης.

Σε περίπτωση ανααιρετικής απόφασης, η απόφαση του ανααιρετικού δικαστηρίου σχετικά με τα νομικά ζητήματα που επιλύονται είναι δεσμευτικές για το δικαστήριο που εξετάζει την ουσία της υπόθεσης. Αν η απόφαση αναιρέθηκε λόγω παράβασης δικονομικών κανόνων, η διαδικασία εξέτασης θα ξεκινήσει εκ νέου από την ακυρωθείσα πράξη. Μετά την ανααιρετική απόφαση, το πρωτοβάθμιο δικαστήριο προβαίνει σε νέα εκτίμηση της υπόθεσης εντός των ορίων της αναίρεσης και λαμβάνοντας υπόψη όλους τους λόγους που προβλήθηκαν ενώπιον του δικαστηρίου του οποίου η απόφαση αναιρέθηκε.

Η ανααιρετική απόφαση, καθώς και η επανεκδίκαση της υπόθεσης μετά την αναίρεση της απόφασης από το ανααιρετικό δικαστήριο δεν είναι δυνατόν να οδηγήσουν σε χειρότερηση της θέσης του οικείου διαδίκου.

#### **Η αίτηση ακύρωσης διέπεται από τα άρθρα 503–508 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.**

Οι τελεσίδικες αποφάσεις μπορούν να προσβληθούν με αίτηση ακύρωσης αν ο αιτών δεν είχε κληθεί δεόντως και δεν ήταν παρών κατά την εκδίκαση της υπόθεσης. Η αίτηση ακύρωσης ασκείται ενώπιον του δικαστηρίου του οποίου η απόφαση προσβάλλεται. Μπορεί να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης και το αργότερο εντός ενός έτους από την ημερομηνία κατά την οποία η απόφαση κατέστη τελεσίδικη. Το δικαστήριο μπορεί να αναστείλει την εκτέλεση της απόφασης της οποίας ζητείται η ακύρωση, υπό τον όρο της παροχής εγγύησης. Αν η αίτηση κριθεί βάσιμη, το δικαστήριο εκδίδει μία μόνο απόφαση με την οποία ακυρώνει την προσβαλλόμενη απόφαση. Η απόφαση που εκδίδεται επί αίτησης ακύρωσης μπορεί να προσβληθεί με τα ίδια ένδικα μέσα με την προσβαλλθείσα απόφαση.

#### **Η αναθεώρηση διέπεται από τα άρθρα 509–513 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.**

Η αναθεώρηση απόφασης που έχει εκδοθεί επί της ουσίας μιας υπόθεσης ή η οποία αναφέρεται στην ουσία μιας υπόθεσης μπορεί να ζητηθεί αν, για παράδειγμα, ο ενδιαφερόμενος διάδικος, υπό περιστάσεις πέραν του ελέγχου του, εμποδίστηκε να παραστεί στο δικαστήριο και ενημέρωσε σχετικά το δικαστήριο. Η προθεσμία εντός της οποίας πρέπει να ασκηθεί η αίτηση αναθεώρησης είναι ένας μήνας, υπολογιζόμενος από την ημερομηνία κατά την οποία έπαυσε να συντρέχει ο λόγος της μη εμφάνισης του διαδίκου. Το δικαστήριο μπορεί να αναστείλει την εκτέλεση της απόφασης της οποίας ζητείται η αναθεώρηση, υπό τον όρο της παροχής εγγύησης. Αν το δικαστήριο κάνει δεκτή την αίτηση αναθεώρησης, τροποποιεί, εν όλω ή εν μέρει, την προσβαλλόμενη απόφαση και, στην περίπτωση δυσμενούς οριστικής απόφασης, την ακυρώνει. Η απόφαση που εκδίδεται επί της αίτησης αναθεώρησης μπορεί να προσβληθεί με τα ένδικα μέσα που προβλέπονται από τον νόμο για τις αναθεωρημένες αποφάσεις.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Ρουμανικά.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αν ο εκτελεστός τίτλος είναι δημόσιο έγγραφο, η πιστοποίηση είναι αρμοδιότητα του τοπικού δικαστηρίου στην περιφέρεια του οποίου εδρεύει η αρχή η οποία εξέδωσε την πράξη (άρθρο 2 παράγραφος 2 του άρθρου 1 του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε τελευταία).

Τελευταία επικαιροποίηση: 02/08/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Σλοβενία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

**Διαδικασία διόρθωσης του άρθρου 10 παράγραφος 2:**

Στη Σλοβενία, η αίτηση διόρθωσης απευθύνεται στην αρχή η οποία εξέδωσε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου (άρθρο 42.c πρώτο εδάφιο) του νόμου περί εκτέλεσης και εξασφάλισης απαιτήσεων).

### **Διαδικασία ανάκλησης του άρθρου 10 παράγραφος 2:**

Η διαδικασία ακύρωσης σύμφωνα με το άρθρο 42.c δεύτερο εδάφιο του νόμου περί εκτέλεσης και εξασφάλισης απαιτήσεων (το δικαστήριο ή η αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό έχει αρμοδιότητα για την ακύρωσή του) και με το άρθρο 40.c τρίτο εδάφιο του ίδιου νόμου (για τους σκοπούς της διαδικασίας ακύρωσης οριστικού πιστοποιητικού βάσει επίσημου εγγράφου κατόπιν απόφασης εκτέλεσης, κατά τόπο αρμόδιο είναι το δικαστήριο που έχει κατά τόπο αρμοδιότητα να αποφανθεί για τα παραδεκτά μέσα εκτέλεσης).

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

*Επανάληψη της διαδικασίας σύμφωνα με τα άρθρα 394-405 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.*

*Επαναφορά των πραγμάτων στην προηγούμενη κατάσταση (Restitutio in integrum) σύμφωνα με τα άρθρα 166-120 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.*

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Οι επίσημες γλώσσες είναι τα σλοβενικά καθώς και οι δύο γλώσσες εθνικών μειονοτήτων που χρησιμοποιούνται επίσημα ενώπιον των δικαστηρίων στις περιοχές όπου κατοικούν οι αντίστοιχες εθνικές μειονότητες (άρθρα 6 και 104 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, σε συνδυασμό με το άρθρο 15 του νόμου περί εκτέλεσης και εξασφάλισης απαιτήσεων). Οι γλώσσες των εθνικών μειονοτήτων είναι τα ιταλικά και τα ουγγρικά.

Οι περιοχές μικτής εθνοτικής σύνθεσης ορίζονται στον νόμο περί ίδρυσης δήμων [«ZUODNO», *Uradni list RS* (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Σλοβενίας), φύλλο 108/06 - επίσημο κωδικοποιημένο κείμενο και 9/11]. Το άρθρο 5 του ZUODNO ορίζει ότι: «Οι περιοχές μικτής εθνοτικής σύνθεσης κατά την έννοια του παρόντος νόμου είναι οι περιοχές που ορίζονται ως τέτοιες σύμφωνα με το ισχύον καταστατικό των δήμων Lendava, Hodoš-Šalovci, Moravske Toplice, Koper, Izola και Piran».

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Οι συμβολαιογράφοι.

Κατάλογος των συμβολαιογράφων είναι διαθέσιμος στη διεύθυνση <http://www.notar-z.si/poisci-notarja>

Τελευταία επικαιροποίηση: 26/10/2017

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Σλοβακία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του νόμου αριθ. 160/2015 [Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας (*Civilný sporový poriadok*)], αρμόδιο για τη διόρθωση ή την ανάκληση του πιστοποιητικού είναι το δικαστήριο που εξέδωσε την απόφαση ή το δικαστήριο στο οποίο έχει γίνει ή επικυρωθεί ο συμβιβασμός. Τα δικαστήρια διορθώνουν το πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 224 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Όσον αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, τα δικαστήρια της Σλοβακικής Δημοκρατίας έχουν το δικαίωμα να επανεξετάζουν τις αποφάσεις σύμφωνα με τα άρθρα 355-457 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας. Όσον αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού, τα δικαστήρια επανεξετάζουν την απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 122 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (παράταση της προθεσμίας από το δικαστήριο). Τα άρθρα 355-457 διέπουν τα διάφορα ένδικα μέσα (έφεση, αίτηση επανεξέτασης και αναίρεση). Ειδικές διατάξεις διέπουν το παραδεκτό των ένδικων μέσων, τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνουν τα δικόγραφα τους, τις δικαστικές ενέργειες και τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων επί των ενδίκων μέσων. Οι διάφορες διατάξεις του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας υπάρχουν στη διεύθυνση [Slov-lex.sk](http://www.slov-lex.sk)

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Στη Σλοβακική Δημοκρατία η γλώσσα που γίνεται δεκτή σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι η σλοβακική.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, το περιφερειακό δικαστήριο (*krajský súd*) το οποίο είναι αρμόδιο για την επικύρωση εγγράφων, σύμφωνα με το άρθρο 62 του νόμου αριθ. 97/1963 για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο και τους κανόνες διαδικασίας, όπως έχει τροποποιηθεί, είναι αρμόδιο για την έκδοση, την τροποποίηση ή την ανάκληση των πιστοποιητικών βάσει της ειδικής νομοθεσίας σχετικά με τα δημόσια έγγραφα.

Το περιφερειακό δικαστήριο είναι αρμόδιο για την επικύρωση εγγράφων ή την έκδοση επιστημείωσης (apostille), αν τα εν λόγω έγγραφα έχουν εκδοθεί από τοπικά δικαστήρια, συμβολαιογράφους ή δικαστικούς επιμελητές που εδρεύουν εντός των ορίων της δικαιοδοσίας του περιφερειακού δικαστηρίου ή αν η αυθεντικότητα των εγγράφων ή η αυθεντικότητα της υπογραφής τους έχει πιστοποιηθεί ή αν τα έγγραφα είναι μεταφράσεις που έχουν γίνει από επίσημους μεταφραστές ή εκθέσεις πραγματογνωμόνων.

Ο νόμος αριθ. 97/1963 υπάρχει στη διεύθυνση [Slov-lex.sk](http://www.slov-lex.sk)

Τελευταία επικαιροποίηση: 25/07/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Φινλανδία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

#### **Η διαδικασία διόρθωσης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α)**

Ο νόμος 825/2005 περί ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (laissa riitauttamattomia vaatimuksia koskevasta eurooppalaisesta täytäntöönpanoperusteesta) προβλέπει τη διαδικασία διόρθωσης ως εξής:

Διόρθωση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου (άρθρο 2)

Αν υπήρξε σφάλμα κατά την καταχώριση των στοιχείων δικαστικής απόφασης, δικαστικού συμβιβασμού ή δημόσιου εγγράφου στο πιστοποιητικό που εκδόθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό, το δικαστήριο που εξέδωσε το πιστοποιητικό ή άλλη αρμόδια αρχή θα πρέπει, κατόπιν σχετικής αίτησης, να διορθώσει το σφάλμα.

Αίτηση διόρθωσης μπορεί να υποβληθεί με χρήση του τυποποιημένου εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η διόρθωση γίνεται, αν αυτό είναι δυνατόν, στο αρχικό πιστοποιητικό. Αν δεν είναι δυνατή η διόρθωση του αρχικού πιστοποιητικού, πρέπει να εκδοθεί νέο πιστοποιητικό. Οι διάδοχοι που ζήτησαν αντίγραφο του πιστοποιητικού πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να ενημερωθούν για τη διόρθωση. Αν η υπόθεση βρίσκεται σε ανώτερο βαθμό δικαιοδοσίας, η διόρθωση πρέπει να κοινοποιηθεί στο δικαστήριο που εκδικάζει το ένδικο μέσο.

## Η διαδικασία ανάκλησης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β)

Ο νόμος για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις προβλέπει τη διαδικασία ανάκλησης ως εξής:

Ανάκληση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου (άρθρο 3)

Αν το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, βάσει δικαστικής απόφασης, δικαστικού συμβιβασμού ή δημόσιου εγγράφου, έχει εκδοθεί κατά σαφή παράβαση των απαιτήσεων του κανονισμού, το δικαστήριο που εξέδωσε το πιστοποιητικό ή άλλη αρμόδια αρχή θα πρέπει, κατόπιν σχετικής αίτησης, να ανακαλέσει το πιστοποιητικό.

Η ανάκληση μπορεί να ζητηθεί μέσω του τυποποιημένου εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Οι διάδικοι έχουν το δικαίωμα να επικαλεστούν ό,τι κρίνουν σκόπιμο, εκτός αν αυτό είναι προδήλως περιττό.

Η ανάκληση θα πρέπει να αναφέρεται, αν αυτό είναι δυνατόν, αν αυτό είναι αρχικό πιστοποιητικό. Η ανάκληση κοινοποιείται, στο μέτρο του δυνατού, σε όλους τους διαδίκους που έχουν ζητήσει αντίγραφο του πιστοποιητικού. Η ανάκληση βρίσκεται σε ανώτερο βαθμό δικαιοδοσίας, η ανάκληση πρέπει να κοινοποιηθεί στο δικαστήριο που εκδικάζει το ένδικο μέσο.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1, οι ελάχιστες απαιτήσεις του κεφαλαίου III του κανονισμού είναι εφαρμοστέες για τις δικαστικές αποφάσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και βασίστηκαν σε ερμηδικία του εναγομένου. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2, οι διατάξεις του κεφαλαίου III είναι επίσης εφαρμοστέες για τις ερήμην δικαστικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί από δευτεροβάθμιο δικαστήριο.

Οσάκις έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με ερμηδικία υπό συνθήκες που πληρούν τις προϋποθέσεις οι οποίες καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), ο οφειλέτης πρέπει, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να μπορεί να ζητήσει την επανεξέταση της δικαστικής απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1, για να μπορεί αυτή να πιστοποιηθεί ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος. Στη Φινλανδία, η παθητική στάση του οφειλέτη στο Περιφερειακό Δικαστήριο (*kärjäsoikeus*) συνεπάγεται την έκδοση απόφασης με ερμηδικία. Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κεφαλαίου 12 του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Φινλανδίας, ο οφειλέτης έχει την ευχέρεια να ζητήσει την επανεκδίκαση της υπόθεσης εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε με επαληθεύσιμο τρόπο για την έκδοση της απόφασης.

Για την εφαρμογή της συγκεκριμένης διάταξης δεν έχει σημασία το κατά πόσον ο οφειλέτης γνώριζε πράγματι την έκδοση της δικαστικής απόφασης με ερμηδικία. Η προθεσμία των τριάντα ημερών αρχίζει να τρέχει μόνο από την επίδοση ή κοινοποίηση στον οφειλέτη της ερήμην δικαστικής απόφασης.

Επομένως, η υπόψη ρύθμιση είναι ευρύτερη από την ελάχιστη απαίτηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 19. Επιπλέον, τα έκτακτα ένδικα μέσα σύμφωνα με το κεφάλαιο 31 του κώδικα πολιτικής δικονομίας μπορούν να ασκηθούν κατά δικαστικών αποφάσεων οι οποίες έχουν εκδοθεί με ερμηδικία. Τούτο ισχύει, επί παραδείγματι, για την ανακοπή βάσει του άρθρου 1 ένεκα διαδικαστικού σφάλματος και για την αίτηση ακύρωσης βάσει του άρθρου 7 ένεκα ουσιαστικού σφάλματος. Εξάλλου, διαθέσιμο είναι επίσης το προβλεπόμενο στο άρθρο 17 του κεφαλαίου 31 ειδικό έκτακτο ένδικο μέσο της αίτησης αποκατάστασης παρελθούσας προθεσμίας.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορούν να υποβάλλονται μεταφρασμένα στα φινλανδικά, τα σουηδικά ή τα αγγλικά.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Στη Φινλανδία, δημόσια έγγραφα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 στοιχείο β) είναι οι συμφωνίες περί διατροφής οι οποίες επικυρώνονται και, συνεπώς, πιστοποιούνται από το «συμβούλιο κοινωνικής πρόνοιας» της εκάστοτε πόλης ή δήμου. Τα «συμβούλια κοινωνικής πρόνοιας» είναι επίσης αρμόδια για τη χορήγηση ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων για τέτοιου είδους συμφωνίες.

Κατάλογος των πόλεων και δήμων της Φινλανδίας είναι διαθέσιμος σε ηλεκτρονική μορφή στις ιστοσελίδες του Υπουργείου Δικαιοσύνης, στη διεύθυνση [www.oikeus.fi](http://www.oikeus.fi). Οι διευθύνσεις των πόλεων και δήμων της Φινλανδίας είναι επίσης διαθέσιμες μέσω των ιστοσελίδων της «Ενωσης των τοπικών και περιφερειακών αρχών», στη διεύθυνση [www.kunnat.net](http://www.kunnat.net)

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/08/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην ενική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Σουηδία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Η διόρθωση των πιστοποιητικών μπορεί να γίνει σύμφωνα με το άρθρο 14 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων. [Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο].

**«Άρθρο 14 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων.**

Αν, λόγω τυπικού σφάλματος, πιστοποιητικό για ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο δεν συνάδει με την απόφαση, το δημόσιο έγγραφο ή τη διαταγή επί της οποίας βασίζεται, το πιστοποιητικό διορθώνεται από το δικαστήριο ή την αρχή που το εξέδωσε. Η απόφαση διόρθωσης δεν υπόκειται σε κανένα ένδικο μέσο.»

Η ανάκληση των πιστοποιητικών μπορεί να γίνει σύμφωνα με το άρθρο 15 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων. [Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο]

**«Άρθρο 15 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων.**

Αν πιστοποιητικό για ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο έχει εκδοθεί κατά παράβαση των απαιτήσεων που διατυπώνονται στον κανονισμό για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, το πιστοποιητικό ανακαλείται από το δικαστήριο ή την αρχή που το εξέδωσε.

Πριν να ανακληθεί το πιστοποιητικό, οι διάδικοι έχουν την ευκαιρία να εκφέρουν τις απόψεις τους, εκτός αν δεν χρειάζεται κάτι τέτοιο.

Η απόφαση ανάκλησης δεν υπόκειται σε κανένα ένδικο μέσο.»

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Αίτηση επανεξέτασης μπορεί να υποβληθεί μέσω προσφυγής (*övertklagande*) σύμφωνα με το κεφάλαιο 50 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας (*rättegångsbalken*), ανακοπής (*återvinning*) σύμφωνα με το κεφάλαιο 44 άρθρο 9 του κώδικα δικονομίας, ανακοπής (*återvinning*) σύμφωνα με το άρθρο 52 του νόμου (1990:746) για τη διαταγή πληρωμής και τη διοικητική συνδρομή, αίτησης ανανέωσης προθεσμίας (*återställande av försutten tid*) σύμφωνα με το κεφάλαιο 58 άρθρο 11 του κώδικα δικονομίας ή προσφυγής για σοβαρό διαδικαστικό παράπτωμα (*klagan över domvilla*) σύμφωνα με το κεφάλαιο 59 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας. [Άρθρο 19 του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο]

**«Κεφάλαιο 50 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας**

Διάδικος που επιθυμεί να ασκήσει έφεση κατά απόφασης τοπικού δικαστηρίου (tingsrätt) σε αστική υπόθεση πρέπει να το κάνει γραπτά. Το δικόγραφο της έφεσης υποβάλλεται στο τοπικό δικαστήριο. Το εν λόγω δικόγραφο πρέπει να περιέχεται στο δικαστήριο εντός τριών εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία εκδόθηκε η απόφαση του δικαστηρίου.

#### **Κεφάλαιο 44 άρθρο 9 του κώδικα δικονομίας**

Διάδικος σε βάρος του οποίου εκδόθηκε απόφαση ερήμην μπορεί να ασκήσει ανακοπή ενώπιον του δικαστηρίου στο οποίο ασκήθηκε η αγωγή εντός ενός μήνα από την ημερομηνία κατά την οποία του επιδόθηκε η απόφαση. Αν δεν ασκηθεί ανακοπή, η απόφαση καθίσταται απρόσβλητη στο μέτρο που είναι σε βάρος του διαδίκου ερήμην του οποίου εκδόθηκε.

Η ανακοπή υποβάλλεται γραπτά. Σε περίπτωση που η ερήμην απόφαση εκδόθηκε χωρίς συζήτηση επί της ουσίας, η ανακοπή πρέπει να περιέχει όλα τα στοιχεία που απαιτούνται από τον ανακόπτοντα για τη διεξαγωγή τέτοιας συζήτησης.

#### **Κεφάλαιο 58 άρθρο 11 του κώδικα δικονομίας**

Στην περίπτωση απώλειας, για νόμιμο λόγο, προθεσμίας άσκησης ένδικου μέσου κατά απόφασης ή διαταγής, ή άσκησης ανακοπής ή αίτησης επαναφοράς, η απολεσθείσα προθεσμία δύναται να ανανεωθεί κατόπιν αίτησης του ενδιαφερομένου.

#### **Κεφάλαιο 59 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας**

Απόφαση που έχει ισχύ δεδικασμένου αίρεται λόγω σοβαρού διαδικαστικού παραπτώματος κατόπιν προσφυγής του προσώπου του οποίου τα έννομα δικαιώματα επηρεάζει η εν λόγω απόφαση,

1. αν η υπόθεση εκδικάστηκε παρά το γεγονός ότι υπήρχε διαδικαστικό κώλυμα το οποίο ανώτερο δικαστήριο το οποίο εκδικάζει την υπόθεση κατόπιν της άσκησης ένδικου μέσου υποχρεούται να λάβει υπόψη αυτεπάγγελα,
2. αν η απόφαση εκδόθηκε σε βάρος προσώπου που δεν κλητεύθηκε δεόντως και δεν εμφανίστηκε στο δικαστήριο ή αν επηρεάζονται αρνητικά από την απόφαση τα δικαιώματα προσώπου που δεν ήταν διάδικος,
3. αν η απόφαση είναι τόσο ασαφής ή ελλιπής ώστε να μην μπορεί να εξακριβωθεί η δικανική κρίση ως προς την ουσία της υπόθεσης, ή
4. αν σημειώθηκε άλλο σοβαρό διαδικαστικό παράπτωμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που να μπορεί να υποτεθεί ότι επηρέασε την έκβαση της υπόθεσης.

Προσφυγή που αφορά σοβαρό διαδικαστικό παράπτωμα όπως αναφέρεται στο προηγούμενο σημείο 4 η οποία βασίζεται σε περίπτωση που δεν προβλήθηκε προηγουμένως στο πλαίσιο της υπόθεσης απορρίπτεται, εκτός αν ο προσφεύγων αποδείξει ότι εμποδίστηκε να προβάλει την εν λόγω περίπτωση στο πλαίσιο της εκδίκασης της υπόθεσης ή ότι είχε άλλο βάσιμο λόγο για να μην το κάνει.

#### **Άρθρο 52 του νόμου (1990:746) για τη διαταγή πληρωμής και τη διοικητική συνδρομή**

Εάν ο καθού δεν είναι ικανοποιημένος με την απόφαση σε υπόθεση που αφορά διαταγή πληρωμής ή τακτική συνδρομή, μπορεί να ασκήσει ανακοπή.»

#### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές για τη συμπλήρωση των πιστοποιητικών είναι τα σουηδικά και τα αγγλικά.

#### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αν σουηδική διεύθυνση κοινωνικών υποθέσεων (Socialnämnd) εκδώσει δημόσιο έγγραφο, μπορεί εξίσου να επικυρώσει το έγγραφο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 16/01/2023

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

### **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Αγγλία και Ουαλία**

#### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Ο κανονισμός εφαρμόζεται μέσω των δικονομικών κανόνων για την Αγγλία και την Ουαλία, που θεσπίζονται βάσει του Civil Procedure Act 1997 (νόμος του 1997 για την πολιτική δικονομία). Οι εν λόγω δικονομικοί κανόνες είναι γνωστοί ως Civil Procedure Rules (CPR) (κανόνες πολιτικής δικονομίας) και θεσπίζονται με νομοθετική πράξη.

☞ **To Part 74.27 των Civil Procedure Rules (μέρος 74.27 των κανόνων πολιτικής δικονομίας)** και η συνοδευτική του οδηγία πρακτικής εφαρμογής, η ☞ **Practice Direction 74B (οδηγία πρακτικής εφαρμογής 74B)** περιέχουν διατάξεις για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο στην Αγγλία και την Ουαλία, συμπεριλαμβανομένων και διατάξεων για τις διαδικασίες διόρθωσης και ανάκλησης.

Το άρθρο 10 προβλέπει το δικαίωμα να υποβληθεί σε δικαστήριο αίτηση για διόρθωση πιστοποιητικού (αν υπάρχει απόκλιση μεταξύ της απόφασης και του πιστοποιητικού) ή για ανάκλησή του [αν υπάρχει απόκλιση σε σχέση με τον κανονισμό (δηλαδή αν το πιστοποιητικό χορηγήθηκε εσφαλμένα, κατά παράβαση των απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό)]. Η ισχύουσα διαδικασία για την αντιμετώπιση των καταστάσεων αυτών προβλέπεται στο μέρος 23 των ΚΠΔ ☞ **(CPR Part 23)**, που περιέχει τους κανόνες σχετικά με την υποβολή αιτήσεων στο δικαστήριο. Αίτηση βάσει του άρθρου 10 υποβάλλεται στο δικαστήριο που εξέδωσε τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο σύμφωνα με τη διαδικασία του μέρους 23 των ΚΠΔ.

Η αίτηση υποβάλλεται σε έντυπο αίτησης γνωστό ως έντυπο (\*) ☞ **N244**. Η αίτηση πρέπει να αναφέρει τη διαταγή την οποία ζητά ο αιτών (δηλαδή διαταγή διόρθωσης ή ανάκλησης) και τον λόγο για τον οποίο ζητά τη διαταγή (για παράδειγμα, επειδή υπάρχει απόκλιση στο πιστοποιητικό).

(\*) Το ΗΒ επιβεβαιώνει ότι θα χρησιμοποιούνται τα τυποποιημένα έντυπα του κανονισμού. Στα παραρτήματα I έως V του κανονισμού παρατίθενται τα τυποποιημένα έντυπα βάσει των οποίων εκδίδονται τα πιστοποιητικά από το δικαστήριο. Οι πιστωτές χρησιμοποιούν τα σχετικά δικαστικά έντυπα του Ηνωμένου Βασιλείου για να υποβάλουν τις αντίστοιχες αιτήσεις, το δε πιστοποιητικό εκδίδεται με τη μορφή που προβλέπεται στον κανονισμό. Προβλέπεται ότι αίτηση βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 3 μπορεί να υποβληθεί με τη χρήση του τυποποιημένου εντύπου αίτησης του Ηνωμένου Βασιλείου ή του εντύπου του παραρτήματος VI του κανονισμού.

#### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Ο κανονισμός εφαρμόζεται μέσω των δικονομικών κανόνων για την Αγγλία και την Ουαλία, που θεσπίζονται βάσει του Civil Procedure Act 1997 (νόμος του 1997 για την πολιτική δικονομία). Οι εν λόγω δικονομικοί κανόνες είναι γνωστοί ως Civil Procedure Rules (CPR) (κανόνες πολιτικής δικονομίας) και θεσπίζονται με νομοθετική πράξη.

Το άρθρο 19 παράγραφος 1 ορίζει ότι ο οφειλέτης δικαιούται να ζητήσει την επανεξέταση της απόφασης αν το εισαγωγικό της δίκης έγγραφο δεν έφθασε σ' αυτόν ή αν αυτός δεν είχε τη δυνατότητα να αντιταχθεί στην αξίωση για λόγους που δεν οφείλονται σε δική του υπαιτιότητα.

Το μέρος 13 των ΚΠΔ επιτρέπει στον οφειλέτη να ζητήσει επανεξέταση της απόφασης στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19. Ορίζει τη διαδικασία υποβολής αίτησης για ακύρωση ή τροποποίηση απόφασης που εκδόθηκε ερήμην. Ερήμην απόφαση μπορεί να εκδοθεί αν ο οφειλέτης δεν



υποβάλει αποδεικτικό επίδοσης ή κοινοποίησης και/ή υπόμνημα άμυνας. Το μέρος 13 των ΚΓΠΔ επιτρέπει στον οφειλέτη να ζητήσει επανεξέταση της απόφασης στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19. Ορίζει τη διαδικασία υποβολής αίτησης για ακύρωση ή τροποποίηση απόφασης που εκδόθηκε ερήμην.

Δεν προβλέπονται έντυπα για την υποβολή αίτησης για ακύρωση ή τροποποίηση απόφασης που εκδόθηκε ερήμην. Κατά κανόνα, ο αιτών υποβάλλει την αίτηση χρησιμοποιώντας το έντυπο N244 ([http://www.hmcourts-service.gov.uk/courtfinder/forms/n244\\_eng.pdf](http://www.hmcourts-service.gov.uk/courtfinder/forms/n244_eng.pdf)). Ο αιτών πρέπει να διευκρινίσει τη διαταγή που ζητά και τους λόγους για τους οποίους πρέπει να ακυρωθεί ή να τροποποιηθεί η απόφαση (για παράδειγμα, επειδή η επίδοση ή κοινοποίηση δεν διενεργήθηκε εγκαίρως ώστε να είναι σε θέση να προετοιμάσει την υπεράσπισή του). Η ακροαματική διαδικασία για την εξέταση της αίτησης συνεπάγεται επανεξέταση της εν λόγω απόφασης.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Τα πιστοποιητικά που αποστέλλονται στην Αγγλία και την Ουαλία γίνονται δεκτά στην αγγλική γλώσσα.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Ενώ τα δημόσια έγγραφα που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη είναι εκτελεσά στη Αγγλία και την Ουαλία, η Αγγλία και η Ουαλία δεν εκδίδουν τέτοιου είδους έγγραφα. Ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται να οριστεί αρχή για την πιστοποίησή τους.

Τελευταία επικαιροποίηση: 22/07/2021

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Βόρεια Ιρλανδία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Οι Rules of Court for Northern Ireland [δικονομικοί κανόνες (κανονισμοί διαδικασίας) των δικαστηρίων της Βόρειας Ιρλανδίας] θέτουν σε εφαρμογή τον κανονισμό. Οι εν λόγω κανόνες είναι γνωστοί ως Rules of the Court of Judicature (Northern Ireland) 1980 [κανόνες του 1980 σχετικά με το Court of Judicature, οι οποίοι εκδίδονται βάσει του Judicature (Northern Ireland) Act 1978 (νόμος του 1978 για το ανώτατο δικαστήριο της Βόρειας Ιρλανδίας) και ρυθμίζουν τις διαδικασίες ενώπιον του ανώτατου δικαστηρίου (Supreme Court of Judicature) της Βόρειας Ιρλανδίας] και County Court Rules (Northern Ireland) 1981 (κανόνες του 1981 σχετικά με τα county courts της Βόρειας Ιρλανδίας), οι οποίοι εκδίδονται βάσει του County Courts (Northern Ireland) Order 1980 (διάταγμα του 1980 για τα county courts της Βόρειας Ιρλανδίας) και του Civil Evidence (Northern Ireland) Order 1997 (διάταγμα του 1997 για τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές υποθέσεις στη Βόρεια Ιρλανδία) και ρυθμίζουν τις διαδικασίες ενώπιον των county courts. Οι κανόνες αυτοί είναι προσβάσιμοι στον ιστότοπο των δικαστηρίων (Courts and Tribunals) της Βόρειας Ιρλανδίας στις διευθύνσεις [Court of Judicature Rules](#) και [County Court Rules](#).

Το άρθρο 10 προβλέπει το δικαίωμα να υποβληθεί σε δικαστήριο αίτηση για διόρθωση πιστοποιητικού (αν υπάρχει απόκλιση μεταξύ της απόφασης και του πιστοποιητικού) ή για ανάκλησή του [αν υπάρχει απόκλιση σε σχέση με τον κανονισμό (δηλαδή αν το πιστοποιητικό χορηγήθηκε εσφαλμένα, κατά παράβαση των απαιτήσεων που καθορίζονται στον κανονισμό)].

Για τη διευκρίνιση των αιτήσεων αυτού του είδους προβλέπονται διαδικασίες τόσο στους Rules of the Court of Judicature (Northern Ireland) 1980 όσο και στους County Court Rules (Northern Ireland) 1981. Οι εν λόγω κανόνες (Rules) ρυθμίζουν αντίστοιχα τη διαδικασία ενώπιον του Court of Judicature και των county courts της Βόρειας Ιρλανδίας.

Στην περίπτωση ενεργειών που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του Court of Judicature, οι αιτήσεις αυτές μπορούν κατά κανόνα να υποβληθούν με κλήτευση (summons) και ένορκη βεβαίωση (affidavit), σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στη Διάταξη (Order) 32 και με τη χρήση του εντύπου (\*) 28, που παρατίθεται στο προσάρτημα Α των Κανόνων (Rules). Στην αίτηση πρέπει να διευκρινίζεται η διαταγή που ζητά ο αιτών και γιατί τη ζητά.

Ομοίως, στο county court, η αίτηση μπορεί να υποβληθεί μέσω δήλωσης αίτησης (notice of motion) και συνοδευτικής ένορκης βεβαίωσης (affidavit) βάσει της Διάταξης (Order) 14 και με χρήση των γενικών εντύπων(\*) 1 και 2, που παρατίθενται στο προσάρτημα 1 των Κανόνων (Rules). Στην αίτηση πρέπει επίσης να διευκρινίζεται η διαταγή που ζητά ο αιτών και γιατί τη ζητά.

Στα παραρτήματα I έως V του κανονισμού παρατίθενται τα τυποποιημένα έντυπα βάσει των οποίων εκδίδονται τα πιστοποιητικά από το δικαστήριο. Οι πιστωτές χρησιμοποιούν τα σχετικά δικαστικά έντυπα του Ηνωμένου Βασιλείου για να υποβάλουν τις αντίστοιχες αιτήσεις, το δε πιστοποιητικό εκδίδεται με τη μορφή που προβλέπεται στον κανονισμό. Αίτηση βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 3 μπορεί να υποβληθεί με τη χρήση του τυποποιημένου εντύπου αίτησης του Ηνωμένου Βασιλείου ή του εντύπου του παραρτήματος VI του κανονισμού.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Το άρθρο 19 παράγραφος 1 ορίζει ότι ο οφειλέτης δικαιούται να ζητήσει την επανεξέταση της απόφασης αν το εισαγωγικό της δίκης έγγραφο δεν έφθασε σ' αυτόν ή αν αυτός δεν είχε τη δυνατότητα να αντιταχθεί στην αξίωση για λόγους που δεν οφείλονται σε δική του υπαιτιότητα.

Η Διάταξη (Order) 13, Κανόνας (Rule) 8 των Rules of the Court of Judicature (Northern Ireland) 1980 επιτρέπει στον οφειλέτη να ζητήσει από το δικαστήριο την ακύρωση ή την τροποποίηση της ερήμην απόφασης. Αν και δεν προβλέπεται συγκεκριμένο έντυπο για την εν λόγω αίτηση, αυτή μπορεί κατά κανόνα να υποβληθεί με κλήση και ένορκη βεβαίωση σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στη Διάταξη (Order) 32 και με τη χρήση του εντύπου 28, που παρατίθεται στο προσάρτημα Α των Κανόνων (Rules).

Αντίστοιχα, η Διάταξη (Order) 12, Κανόνας (Rule) 12 των County Court Rules (Northern Ireland) 1981 επιτρέπει στον οφειλέτη να υποβάλει τέτοια αίτηση και ενώπιον του county court. Ομοίως, αν και δεν προβλέπεται συγκεκριμένο έντυπο, η αίτηση μπορεί να υποβληθεί μέσω αίτησης και συνοδευτικής ένορκης βεβαίωσης βάσει της Διάταξης (Order) 14 και με χρήση των γενικών εντύπων 1 και 2, που παρατίθενται στο προσάρτημα 1 των Κανόνων (Rules).

Και στα δύο δικαστήρια, η άσκηση της εξουσίας ακύρωσης ή τροποποίησης της απόφασης απόκειται αποκλειστικά στη διακριτική τους ευχέρεια και δεν προβλέπεται κανένας όρος για την άσκησή της.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Τα πιστοποιητικά που αποστέλλονται στη Βόρεια Ιρλανδία γίνονται δεκτά στην αγγλική γλώσσα.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Ενώ τα δημόσια έγγραφα που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη είναι εκτελεσά στη Βόρεια Ιρλανδία, η Βόρεια Ιρλανδία δεν εκδίδει τέτοιου είδους έγγραφα. Ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται να οριστεί αρχή για την πιστοποίησή τους.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/07/2021

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Σκωτία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Στη Σκωτία, οι υφιστάμενοι κανόνες τόσο του Sheriff Court όσο και του Court of Session εφαρμόζουν τον κανονισμό, με τις απαραίτητες προσαρμογές. Οι εν λόγω κανόνες ορίζουν ότι αίτηση διόρθωσης ή ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου συντάσσεται βάσει του έντυπου υποδείγματος του [ΕΥ παραρτήματος VI](#) του κανονισμού. Το έντυπο υποβάλλεται στον Sheriff Clerk (δικαστικό γραμματέα) για τις αιτήσεις ενώπιον του Sheriff Court. Οι αιτήσεις ενώπιον του Court of Session αντιμετωπίζονται ως αιτήσεις έκδοσης διάταξης («petitions») και υποβάλλονται στον Assistant Clerk of Session (βοηθό δικαστικό γραμματέα) του Court of Session.

[ΕΥ Act of Sederunt \(Rules of the Court of Session Amendment No. 8\) \(Miscellaneous\) 2005](#) [νόμος του 2005 περί δικαστικών συνεδριάσεων (κανόνες του Court of Session, τροποποίηση αριθ. 8) (διάφορες διατάξεις)].

[ΕΥ Act of Sederunt \(Sheriff Court European Enforcement Order Rules\) 2005](#) [νόμος του 2005 περί δικαστικών συνεδριάσεων (κανόνες σχετικά με τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο ενώπιον του Sheriff Court)].

Τα έντυπα και οι κανόνες δημοσιεύονται επίσης στον ιστότοπο της Δικαστικής Υπηρεσίας της Σκωτίας (Scottish Courts and Tribunals Service) στον ακόλουθο σύνδεσμο:

<https://www.scotcourts.gov.uk/taking-action/european-applications/european-enforcement-orders>

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Το άρθρο 19 παράγραφος 1 ορίζει ότι ο οφειλέτης πρέπει να δικαιούται να ζητήσει την επανεξέταση της απόφασης όταν το εισαγωγικό της δίκης έγγραφο δεν έφθασε σε αυτόν ή δεν είχε τη δυνατότητα να αντιταχθεί στην αξίωση για λόγους που δεν οφείλονται σε δική του υπαιτιότητα.

Στη Σκωτία, οι υφιστάμενοι κανόνες τόσο του Sheriff Court όσο και του Court of Session χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού, με τις απαραίτητες προσαρμογές.

Οι σχετικοί κανόνες του Sheriff Court και οι σχετικοί κανόνες του Court of Session παρουσιάζονται συνοπτικά παρακάτω. Το πλήρες κείμενο των κανόνων και τα σχετικά έντυπα υποδείγματα δημοσιεύονται στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.scotcourts.gov.uk/>.

#### Κανόνες του Sheriff Court

##### Απλή διαδικασία

Από τις 28 Νοεμβρίου 2016 και εφεξής, εάν εγείρετε αξίωση με αντικείμενο χρηματικής αξίας έως και 5 000 λιρών στερλινών με την οποία ζητάτε την καταβολή χρηματικού ποσού, την παράδοση ή την απόδοση της κατοχής κινητού πράγματος ή την καταδίκη προσώπου σε συγκεκριμένη πράξη, θα πρέπει να ακολουθήσετε την απλή διαδικασία.

Επανεξέταση της απόφασης:

Υφίστανται δύο είδη επανεξέτασης: κατόπιν ανάκλησης της απόφασης και κατόπιν έφεσης.

Σύμφωνα με τον κανόνα 13.6, διάδικος μπορεί να ζητήσει την ανάκληση εκδοθείσας απόφασης με την υποβολή αίτησης ανάκλησης («Application to Recall») βάσει του εντύπου αριθ. 13B(1) αν η απόφαση εκδόθηκε πριν από τις 30 Ιουλίου 2018 ή του εντύπου αριθ. 13B(2) αν η απόφαση εκδόθηκε την 30ή Ιουλίου 2018 ή μεταγενέστερα, στην οποία θα εξηγούνται οι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να ανακληθεί η απόφαση. Ο διάδικος θα πρέπει επίσης να συμπληρώσει ένα έντυπο απάντησης («Response Form» — έντυπο αριθ. 4A) και να το αποστείλει στο δικαστήριο μαζί με το κατάλληλο έντυπο 13B.

Σύμφωνα με τον κανόνα 16.2, διάδικος μπορεί να ασκήσει έφεση ενώπιον του Sheriff Appeal Court με την υποβολή, εντός 4 εβδομάδων από την αποστολή του εντύπου απόφασης («Decision Form»), δικογράφου έφεσης («Appeal» — έντυπο αριθ. 16A) στο οποίο θα προσδιορίζονται τα νομικά ζητήματα προς εξέταση από το Sheriff Appeal Court.

Το πλήρες κείμενο των κανόνων δημοσιεύεται στο τμήμα για τα Sheriff Courts του ιστότοπου

[Scot Courts](#)

υπό τον Act of Sederunt governing Simple Procedure (νόμος περί δικαστικών συνεδριάσεων που διέπει την απλή διαδικασία). Τα έντυπα και οι τυποποιημένες διαταγές δημοσιεύονται στο τμήμα ακριβώς παρακάτω.

##### Μικροδιαφορές

Οι κανόνες του 2002 σχετικά με τις μικροδιαφορές (Small Claims Rules 2002) διέπουν τη διαδικασία στις υποθέσεις στις οποίες το αντικείμενο της αξίωσης είναι αξίας έως και 3 000 λιρών στερλινών. (Από τις 28 Νοεμβρίου 2016 και εφεξής, εάν εγείρετε αξίωση με αντικείμενο χρηματικής αξίας έως και 5 000 λιρών στερλινών με την οποία ζητάτε την καταβολή χρηματικού ποσού, την παράδοση ή την απόδοση της κατοχής κινητού πράγματος ή την καταδίκη προσώπου σε συγκεκριμένη πράξη, θα πρέπει να ακολουθήσετε την απλή διαδικασία — βλ. παραπάνω).

Επανεξέταση της απόφασης:

Υφίστανται τρία είδη επανεξέτασης: κατόπιν ανάκλησης της απόφασης, κατόπιν έφεσης και κατόπιν αίτησης τροποποίησης κ.λπ. της απόφασης.

Σύμφωνα με τον κανόνα 21.10, διάδικος μπορεί να ζητήσει την τροποποίηση, την ακύρωση ή την κατάργηση απόφασης, ή την αναστολή της εκτέλεσής της, με την υποβολή σχετικής αίτησης («minute») στην οποία θα αναφέρονται εν συντομία οι λόγοι της.

Σύμφωνα με τον κανόνα 22.1, διάδικος μπορεί να ζητήσει την ανάκληση εκδοθείσας απόφασης με την υποβολή σχετικής αίτησης («minute») βάσει του εντύπου αριθ. 20, στην οποία θα εξηγηθεί τους λόγους της μη παράστασής του και θα προβάλλει την άμυνά του επί της ουσίας της υπόθεσης.

Σύμφωνα με τον κανόνα 23.1, διάδικος μπορεί να ασκήσει έφεση ενώπιον του Sheriff Principal με την υποβολή, το αργότερο 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της οριστικής απόφασης, δικογράφου έφεσης βάσει του εντύπου αριθ. 21, με το οποίο θα ζητείται η κατάρτιση αναλυτικής πραγματικής και νομικής αιτιολόγησης της πρωτόδικης απόφασης και παράθεσης των ζητημάτων προς εξέταση κατ' έφεση («stated case»), και στο οποίο θα προσδιορίζεται το νομικό ζήτημα επί του οποίου στηρίζεται η έφεση.

Σύμφωνα με τον κανόνα 23.4, οι αιτήσεις παροχής άδειας για την άσκηση έφεσης κατά απόφασης επί αίτησης παροχής προθεσμίας πληρωμής ή άλλης διάταξης συνδεδεμένης με τέτοια αίτηση υποβάλλονται βάσει του εντύπου αριθ. 22 και πρέπει να προσδιορίζουν το νομικό ζήτημα επί του οποίου στηρίζεται η έφεση. Εάν χορηγηθεί η άδεια άσκησης έφεσης, η έφεση πρέπει να ασκηθεί με χρήση του εντύπου αριθ. 23 και να κοινοποιηθεί από τον εκκαλούντα σε όλους τους άλλους διαδίκους εντός 14 ημερών από την ημερομηνία της απόφασης χορήγησης της άδειας.

Το πλήρες κείμενο των κανόνων δημοσιεύεται στο τμήμα για τα Sheriff Courts του ιστότοπου της Δικαστικής Υπηρεσίας της Σκωτίας, στον σύνδεσμο: [Small Claim Rules](#) (κανόνες σχετικά με τις μικροδιαφορές), ενώ τα έντυπα δημοσιεύονται στον σύνδεσμο [Small Claim Forms](#) (έντυπα της διαδικασίας μικροδιαφορών).

##### Συνοπτική διαδικασία

Οι κανόνες του 2002 σχετικά με τη συνοπτική διαδικασία (Summary Cause Rules 2002) διέπουν τη διαδικασία στις υποθέσεις στις οποίες το αντικείμενο της αξίωσης είναι αξίας ανώτερης των 3 000 λιρών στερλινών αλλά όχι ανώτερης των 5 000 λιρών στερλινών. (Από τις 28 Νοεμβρίου 2016 και εφεξής, εάν εγείρετε αξίωση με αντικείμενο χρηματικής αξίας έως και 5 000 λιρών στερλινών με την οποία ζητάτε την καταβολή χρηματικού ποσού, την παράδοση ή την

απόδοση της κατοχής κινητού πράγματος ή την καταδίκη προσώπου σε συγκεκριμένη πράξη, θα πρέπει να ακολουθήσετε την απλή διαδικασία — βλ. παραπάνω).

Επανεξέταση της απόφασης:

Υφίστανται τρία είδη επανεξέτασης: κατόπιν ανάκλησης της απόφασης, κατόπιν έφεσης και κατόπιν αίτησης τροποποίησης κ.λπ. της απόφασης. Επιπλέον, υφίστανται ειδικές διατάξεις σχετικά με τις εφέσεις κατά των αποφάσεων επί αιτήσεων παροχής προθεσμίας πληρωμής.

Σύμφωνα με τον κανόνα 24.1, διάδικος μπορεί να ζητήσει την ανάκληση εκδοθείσας απόφασης με την υποβολή σχετικής αίτησης («minute») βάσει του εντύπου αριθ. 30, στην οποία θα εξηγήει τους λόγους της μη παράστασής του και θα προβάλλει την άμυνά του επί της ουσίας της υπόθεσης.

Σύμφωνα με τον κανόνα 25.1, διάδικος μπορεί να ασκήσει έφεση ενώπιον του Sheriff Principal με την υποβολή, το αργότερο 14 ημέρες μετά την ημερομηνία της οριστικής απόφασης, δικογράφου έφεσης βάσει του εντύπου αριθ. 31, με το οποίο θα ζητείται η κατάρτιση αναλυτικής πραγματικής και νομικής αιτιολόγησης της πρωτόδικης απόφασης και παράθεσης των ζητημάτων προς εξέταση κατ' έφεση («stated case»), και στο οποίο θα προσδιορίζεται το νομικό ζήτημα επί του οποίου στηρίζεται η έφεση.

Σύμφωνα με τον κανόνα 25.4, οι αιτήσεις παροχής άδειας για την άσκηση έφεσης κατά απόφασης επί αίτησης παροχής προθεσμίας πληρωμής ή άλλης διάταξης συνδεδεμένης με τέτοια αίτηση υποβάλλονται βάσει του εντύπου αριθ. 32 και πρέπει να προσδιορίζουν το νομικό ζήτημα επί του οποίου στηρίζεται η έφεση. Εάν χορηγηθεί η άδεια άσκησης έφεσης, η έφεση πρέπει να ασκηθεί με χρήση του εντύπου αριθ. 33 και να κοινοποιηθεί από τον εκκαλούντα σε όλους τους άλλους διαδίκους εντός 14 ημερών από την ημερομηνία της απόφασης χορήγησης της άδειας.

Το πλήρες κείμενο των κανόνων δημοσιεύεται στο τμήμα για τα Sheriff Courts του ιστότοπου της Δικαστικής Υπηρεσίας της Σκωτίας, στον σύνδεσμο: [☞ Summary Cause Rules](#) (κανόνες σχετικά με τη συνοπτική διαδικασία), ενώ τα έντυπα δημοσιεύονται στον σύνδεσμο: [☞ Summary Cause Forms](#) (έντυπα της συνοπτικής διαδικασίας).

#### Τακτική διαδικασία

Οι κανόνες του 1993 σχετικά με την τακτική διαδικασία (Ordinary Cause Rules 1993) διέπουν τη διαδικασία στις υποθέσεις χρηματικών αξιώσεων στις οποίες το αντικείμενο της αξίωσης είναι αξία υψηλότερης των 5 000 λιρών στερλινών.

Επανεξέταση της απόφασης:

Προβλέπονται δύο τρόποι προσβολής της πρωτόδικης απόφασης με έφεση, με την άσκηση έφεσης ενώπιον του Sheriff Principal ή ενώπιον του Court of Session, καθώς και η διαδικασία αποκατάστασης («Reopening procedure»).

Σύμφωνα με τον κανόνα 8.1, ο εναγόμενος μπορεί να ζητήσει την ανάκληση απόφασης που εκδόθηκε ερήμην του με την υποβολή «αίτησης αποκατάστασης» («reopening note»), στην οποία θα παρατίθεται η άμυνά του και θα αιτιολογείται η μη παράστασή του. Για την εν λόγω αίτηση δεν προβλέπεται η χρήση συγκεκριμένου εντύπου, συνήθως, όμως, θα έχει τη μορφή εισαγωγικού δικογράφου («Initial Writ» — έντυπο αριθ. G1). Εάν η αίτηση γίνει δεκτή, η αγωγή εκδικάζεται ως εάν ο εναγόμενος είχε καταθέσει δήλωση περί πρόθεσής του να αντικρούσει την αγωγή.

Ο κανόνας 31.3 ορίζει ότι έφεση ενώπιον του Court of Session μπορεί να ασκηθεί μέσω έφεσης («note of appeal») που καταχωρίζεται στο κύριο δελτίο αποφάσεων («principal interlocutor sheets») ή συντάσσεται σε χωριστό έγγραφο και υποβάλλεται στον Sheriff Clerk. Ο κανόνας 31.4 ορίζει ότι έφεση ενώπιον του Sheriff Principal ασκείται με την υποβολή έφεσης («note of appeal») υπό τη μορφή του εντύπου αριθ. A1. Οι κανόνες 31.1 και 31.2 θεσπίζουν τις ισχύουσες προθεσμίες.

Το πλήρες κείμενο των κανόνων δημοσιεύεται στο τμήμα για τα Sheriff Courts του ιστότοπου της Δικαστικής Υπηρεσίας της Σκωτίας, στον σύνδεσμο: [☞ Ordinary Cause Rules](#) (κανόνες σχετικά με την τακτική διαδικασία).

#### **Κανόνες του Court of Session του 1994**

Επανεξέταση της απόφασης:

Σύμφωνα με τον κανόνα 19.2, ο εναγόμενος μπορεί να υποβάλει αίτηση ανάκλησης της απόφασης, υποβάλλοντας ταυτόχρονα υποχρεωτικά και την άμυνά του. Στην περίπτωση αυτή, η εξέταση της αγωγής θα πραγματοποιηθεί ως εάν η άμυνα είχε υποβληθεί εγκαίρως.

Το πλήρες κείμενο των κανόνων δημοσιεύεται στο τμήμα για το Court of Session του ιστότοπου της Δικαστικής Υπηρεσίας της Σκωτίας, στον σύνδεσμο: [☞ Court of Session Rules](#) (κανόνες του Court of Session).

#### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Τα πιστοποιητικά που αποστέλλονται στη Σκωτία θα γίνονται δεκτά στην αγγλική γλώσσα.

#### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Στην περίπτωση που τα σχετικά δημόσια έγγραφα καταχωρίζονται για τήρηση και εκτέλεση στα δικαστικά μητρώα («Books of Council and Session»), το πιστοποιητικό εκδίδεται από τον αρμόδιο αρχειοφύλακα («Keeper of the Registers»).

Τα στοιχεία επικοινωνίας του αρχειοφύλακα των δημόσιων αρχείων («Keeper of the Records») είναι:

Registers of Scotland

Erskine House

68 Queen Street

Edinburgh

EH2 4NF

Τηλ.: 0845 607 0161

Email: [☞ customer.services@ros.gov.uk](mailto:customer.services@ros.gov.uk)

Στην περίπτωση που τα σχετικά δημόσια έγγραφα καταχωρίζονται για τήρηση και εκτέλεση στα μητρώα Sheriff Court, το πιστοποιητικό εκδίδεται από τον αρμόδιο Sheriff Clerk (δικαστικό γραμματέα). Όσον αφορά τον κανόνα 5 των κανόνων σχετικά με τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο ενώπιον του Sheriff Court (Rule 5 of Sheriff Court European Enforcement Order Rules), η αίτηση πιστοποίησης βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού πρέπει να συνοδεύεται από ένορκη βεβαίωση. Τα στοιχεία επικοινωνίας των Sheriff Courts δημοσιεύονται στο τμήμα [☞ Courts and Tribunals Locations](#) (τοποθεσίες των δικαστηρίων και άλλων δικαιοδοτικών οργάνων) του ιστότοπου της Δικαστικής Υπηρεσίας της Σκωτίας, στην ενότητα «Court Locations» (τοποθεσίες των δικαστηρίων).

Τελευταία επικαιροποίηση: 27/07/2021

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

#### **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Γιβραλτάρ**

##### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Σύμφωνα με τον κανόνα 6 του κανονισμού διαδικασίας του *Supreme Court* του Γιβραλτάρ, τυγχάνουν εφαρμογής στο Γιβραλτάρ οι κανόνες Πολιτικής Δικονομίας της Αγγλίας και της Ουαλίας.

Το άρθρο 10 αναφέρεται στο δικαίωμα να ζητηθεί από ένα δικαστήριο η διόρθωση ενός πιστοποιητικού (εφόσον υπάρχει απόκλιση μεταξύ απόφασης και πιστοποιητικού) ή η ανάκλησή του (εφόσον χορηγήθηκε εσφαλμένα με βάση τον κανονισμό). Η ισχύουσα διαδικασία για την εξέταση των καταστάσεων αυτών προβλέπεται στο κεφάλαιο 23 των ΚΠΔ που αναφέρεται στις αιτήσεις οι οποίες υποβάλλονται στο δικαστήριο. Οι αιτήσεις που διατυπώνονται σύμφωνα με το άρθρο 10 πρέπει να υποβάλλονται στο δικαστήριο που εξέδωσε τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, βάσει της διαδικασίας που ορίζεται στο κεφάλαιο 23. Στο Γιβραλτάρ, οι ευρωπαϊκοί εκτελεστοί τίτλοι εκδίδονται από το *Supreme Court*.

Το πλήρες κείμενο του κεφαλαίου 23 διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: [http://www.dca.gov.uk/civil/procrules\\_fin/contents/parts/part23.htm](http://www.dca.gov.uk/civil/procrules_fin/contents/parts/part23.htm)

Η αίτηση υποβάλλεται μέσω του εντύπου υποδείγματος #\_ftn1(\*) αριθ. 244 (βλέπε [http://www.hmcourts-service.gov.uk/courtfinder/forms/n244\\_eng.pdf](http://www.hmcourts-service.gov.uk/courtfinder/forms/n244_eng.pdf)).

Στην αίτηση πρέπει να διευκρινίζεται το αίτημα του αιτούντος (αν πρόκειται για διόρθωση ή ανάκληση) και οι σχετικοί λόγοι (π.χ. ότι το πιστοποιητικό περιέχει σφάλμα).

Η τροποποίηση των ΚΠΔ για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο παραπέμπει τον αιτούντα στο κεφάλαιο 23 και περιέχει λεπτομερή στοιχεία για τη διαδικασία υποβολής της αίτησης.

---

**#\_ftnref1(\*)**Το Ηνωμένο Βασίλειο πιστοποιεί ότι θα χρησιμοποιούνται τα έντυπα υποδείγματα που είναι προσαρτημένα στον κανονισμό. Τα παραρτήματα I έως V περιέχουν τα έντυπα υποδείγματα μέσω των οποίων πρέπει να εκδίδονται πιστοποιητικά από το δικαστήριο. Οι ενάγοντες θα χρησιμοποιούν τα ισχύοντα έντυπα στο Ηνωμένο Βασίλειο για την υποβολή των απαραίτητων αιτήσεων και το πιστοποιητικό θα εκδίδεται μέσω του εντύπου που προβλέπεται στον κανονισμό. Αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 μπορεί να υποβληθεί μέσω του εντύπου υποδείγματος αιτήσεως του Ηνωμένου Βασιλείου ή του εντύπου υποδείγματος που περιέχεται στο παράρτημα VI του κανονισμού

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Δυνάμει του κανόνα 6 των κανόνων Πολιτικής Δικονομίας του *Supreme Court* του Γιβραλτάρ, οι κανόνες Πολιτικής Δικονομίας της Αγγλίας και της Ουαλίας εφαρμόζονται στο Γιβραλτάρ.

Ο κανονισμός εφαρμόζεται βάσει των κανόνων Πολιτικής Δικονομίας για την Αγγλία και την Ουαλία, όπως ορίζονται στο νόμο του 1997 για την Πολιτική Δικονομία. Καλούνται Κανόνες Πολιτικής Δικονομίας (ΚΠΔ) και έχουν τη μορφή νομοθετικού διατάγματος.

Το άρθρο 19 παράγραφος 1 προβλέπει ότι ο οφειλέτης δικαιούται να ζητήσει την επανεξέταση της απόφασης όταν το εισαγωγικό της δίκης έγγραφο επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε και η επίδοση ή κοινοποίηση δεν διενεργήθηκε εγκαίρως ώστε να είναι σε θέση ο οφειλέτης να προετοιμάσει την υπεράσπισή του χωρίς δική του υπαιτιότητα.

Το κεφάλαιο 13 των ΚΠΔ επιτρέπει στον οφειλέτη να ζητήσει επανεξέταση της απόφασης βάσει των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 19.

Ορίζει τη διαδικασία υποβολής μιας αίτησης αναίρεσης ή ανακοπής ερημοδικίας. Η ερήμην απόφαση προσβάλλεται όταν δεν υπάρχει αποδεικτικό στοιχείο για την κοινοποίηση ή την επίδοση και/ή την εκπροσώπηση.

Το πλήρες κείμενο του κεφαλαίου 13 διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: [http://www.dca.gov.uk/civil/procrules\\_fin/contents/parts/part13.htm](http://www.dca.gov.uk/civil/procrules_fin/contents/parts/part13.htm)

Δεν προβλέπεται έντυπο υπόδειγμα για την υποβολή αίτησης αναίρεσης ή ανακοπής ερημοδικίας. Κατά κανόνα, ο αιτών χρησιμοποιεί την αίτηση του εντύπου N244 ([http://www.hmcourts-service.gov.uk/courtfinder/forms/n244\\_eng.pdf](http://www.hmcourts-service.gov.uk/courtfinder/forms/n244_eng.pdf)). Ο αιτών πρέπει να διευκρινίσει τους λόγους αναίρεσης ή ανακοπής ερημοδικίας (για παράδειγμα διότι η επίδοση ή κοινοποίηση δεν διενεργήθηκε εγκαίρως ώστε να είναι σε θέση να προετοιμάσει την υπεράσπισή του). Η ακροαματική διαδικασία για την εξέταση της αίτησης συνεπάγεται επανεξέταση της εν λόγω απόφασης.

## **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Τα πιστοποιητικά που αποστέλλονται στο Γιβραλτάρ θα γίνονται δεκτά στην αγγλική γλώσσα.

## **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Ενώ τα δημόσια έγγραφα που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη είναι εκτελεστά στο Γιβραλτάρ, η εν λόγω χώρα δεν εκδίδει τέτοιου είδους έγγραφα. Κατά συνέπεια, δεν απαιτείται να οριστεί αρχή για την επικύρωσή τους.

Τελευταία επικαιροποίηση: 28/07/2021

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.